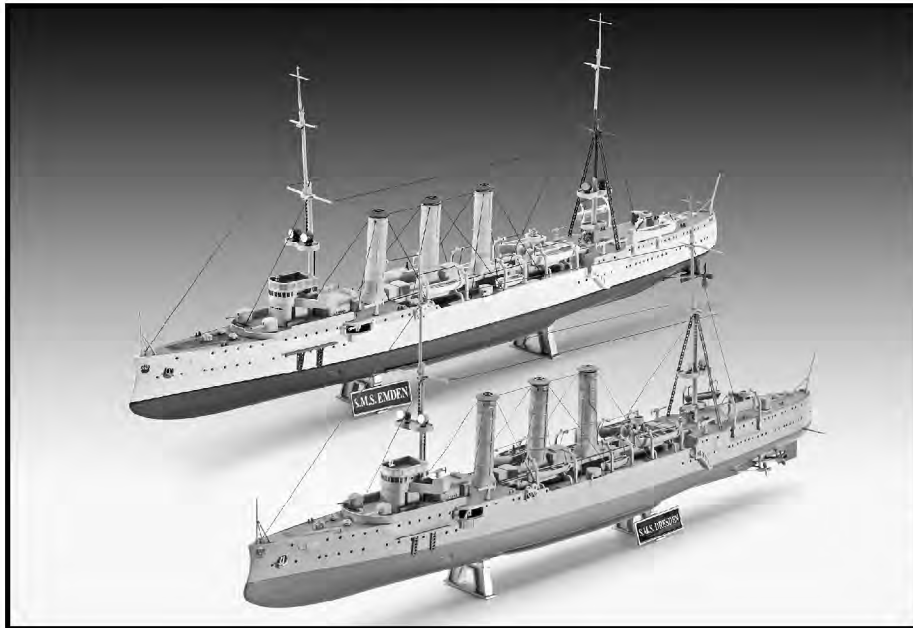


# Revell German WWI Light Cruisers SMS Dresden & SMS Emden

05500-0389

© 2014 by Revell GmbH. A subsidiary of Hobbico, Inc.

PRINTED IN GERMANY



## SMS Dresden & SMS Emden

SMS Dresden & SMS Emden – zwei „kleine Kreuzer“ der deutschen kaiserlichen Marine. Beide Schiffe gehörten zur Dresden-Klasse, die ab 1906 gebaut wurde. Die Hauptbewaffnung bestand aus zehn 10,5 cm-Geschützen.

Mit Ausbruch des ersten Weltkrieges befand sich die SMS Dresden in der Karibik, als sie den Befehl erhielt, einen Handelskrieg vor der Ostküste Südamerikas zu führen, um britische Handelsschiffe anzugreifen. Als Meldungen aufkamen, dass sich Kriegsschiffe der Royal Navy nähern, wich die Dresden in den Pazifik aus. Dort traf man sich mit dem Ostasiengeschwader unter Vizeadmiral Maximilian von Spee. Bei der ersten Seeschlacht des Ersten Weltkrieges konnte der Verband der Royal Navy eine Niederlage abringen, bei der zwei von vier britischen Schiffen versenkt wurden. Das deutsche Geschwader steuerte nun die Falklandinseln an, um den Flottenstützpunkt Port Stanley anzugreifen. Dort kam es am 8. Dezember 1914 zum Seengefecht, bei dem bis auf die Dresden alle anderen deutschen Schiffe versenkt wurden. Die Dresden floh und versteckte sich vor der britischen Flotte in einer unzugänglichen Bucht Süd-Chiles, die nicht kartographiert war. Da die Kohle fast verbraucht und zudem die Munition erschossen war, fuhr die Dresden am 9. März 1915 in die Cumberland-Bucht der Robinson-Crusoe-Insel, ein Teil des neutralen Chile, um das Schiff zu internieren. Am 14. März 1915 wurde die kampfunfähige Dresden dort von drei britischen Kriegsschiffen beschossen. Der Kapitän beschloss die Selbstversenkung des Schiffes.

Die Geschichte der SMS Emden ist die eines Schiffes mit einem kurzen aber glänzenden Werdegang, das gegen die mächtigste Flotte der Welt kämpfte. Sie traf im September 1910 in Tsingtau (Ostasien) ein, von wo aus sie chinesische Gewässer befuhr. Nach Ausbruch des ersten Weltkrieges erhielt sie am 14. August 1914 den Befehl, einen Handelskrieg im Indischen Ozean zu führen. Unter geschickter Umgehung des Feindes kreuzte sie im Golf von Bengalen, zerstörte die Öltankanlage von Madras, versenkte viele Handelsschiffe und 2 kleine Kreuzer und nahm schließlich Fahrt auf die Kokosinseln (Anfang November 1914), wo sie in einem Artilleriegefecht vom australischen Kreuzer Sydney kampfunfähig geschossen wurde. Kapitän zur See Karl v. Müller ließ die Emden auf die Klippen setzen, 116 Mann gerieten in Gefangenschaft. Der Verlust an Besatzung betrug 134 Mann, der Rest entkam. Alle überlebenden Besatzungsmitglieder durften später als Namenszusatz „Emden“ tragen.

## SMS Dresden & SMS Emden

SMS Dresden & SMS Emden - were two "light cruisers" of the Imperial German Navy. Both ships belonged to the Dresden class which was built from 1906 onwards. The main armament consisted of ten 10.5 cm guns.

At the outbreak of the First World War SMS Dresden was in the Caribbean when she received the command to wage a trade war and to attack British merchant shipping off the East Coast of South America. As reports emerged that warships of the Royal Navy were approaching, Dresden made its way into the Pacific. There it made contact with the East Asia Squadron under the command of Vice Admiral Maximilian von Spee. In the first naval battle of the First World War, a Royal Navy Squadron was able to narrowly avoid defeat in an action in which two out of four British warships were sunk. The German Squadron now headed for the Falkland Islands to attack the naval base at Port Stanley. There, on 8 December 1914 a naval battle took place in which apart from the Dresden all German ships were sunk. The Dresden fled and hid from the British fleet in an inaccessible bay that was not mapped in southern Chile. Since the coal supply was almost consumed and its ammunition all but used the Dresden sailed on 9 March 1915 for Robinson Crusoe Island, part of neutral Chile, to be interned in Cumberland Bay. On 14 March 1915 the crippled Dresden was fired upon by three British warships. The Captain decided to scuttle the ship.

The history of SMS Emden is of a ship with a short but brilliant career which fought against the most powerful fleet in the world. In September 1910 she arrived in Tsingtau (East Asia), from where she sailed into Chinese waters. On 14 August 1914 after the outbreak of the First World War, she received the command to wage a trade war in the Indian Ocean. After skilfully evading the enemy she crossed the Bay of Bengal, destroyed the oil storage tank unit at Madras, sank two small cruisers and many merchant ships and in early November 1914 finally set course for the Coco Islands. There in an artillery battle she was disabled by the Australian cruiser Sydney. The ships Captain Karl von Müller grounded Emden on the cliffs. 116 men were taken prisoner. 134 of the crew were lost, the rest escaped. All surviving crew members were later allowed to wear the suffix "Emden".

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH. Widerrechtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt. Ce produit est propriété de la société Revell GmbH. Toute utilisation ou duplication frauduleuse fera l'objet de poursuites en justice.

Modelado y en propiedad de Revell GmbH. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley.

Forma prodotta dalla Revell GmbH e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.

Malli on Revell GmbH valmistama ja omaisuutta. Laittomien kopiointien tullen puuttuttua oikeudellisiin toimiin.

Design utviklet av og eies av Revell GmbH. Etterligning uten tillatelse blir gjenstand for rettslig forfølgelse.

Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH. Nielegalne podrobienie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.

Model, Revell GmbH firmasının mülkiyeti altında imal edilmiştir. Kanuna aykırı taklitler mahkemeye takip edilecektir.

A forma előállításja és a tulajdonjog bíróságra a Revell GmbH. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságilag üldözik.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH. Illegal imitations are subject to prosecution.

Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH. Onrechtmatige nabootsingen worden gerechtelijk vervolgd.

Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.

Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH. All kopiering beivras enligt lagen om upphovsrätt.

Formen er fremstillet af Revell GmbH som også har ejendomsret. Lovstridige efterligninger søgges.

Модель изготовлена и принадлежит фирме Revell GmbH. Протизвожбные подделки преследы и отсы в судебном порядке.

Η μορφή κατασκευαστηκε και περιηλθε ιδιοκτησια της Revell GmbH. Οι παρανομες μιμησεις θα καταδικωνται δικαστικως.

Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH a je jejím vlastním. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.

Forma je proizvedena i je vlasništvo Revell GmbH. Neovlascena kopija bado pravno kaznjana.

## Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

## Read before you start!

**De:** Adhæng: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäschekleimern zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstich und die Abzählhilfe besser haften. Vor dem Kleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstrichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann das Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abzählbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser trocknen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier ausdrücken.

**NL: OPGEELE:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasdoekjes voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decal beter hechten. Controleer voor het lijm van de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen verven voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke deel afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier afhalen en met loesdoekjes afdrukken.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

**F: ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et laissez les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez la chrome et la peinture à des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur empilancement avec du papier buvard.

**E: Atención:** Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Antes de poner la goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Limpiar las piezas de plástico con una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las decalcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Pintar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su soporte (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las decalcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la decalcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocada encima de ella papel secante.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello a lima per tagliare la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo o mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

**S: OBS:** Läs instruktionerna noggigt innan du sätter modellerna samman. Varunda detalj är numrerad (1). V g besökta följden i monteringsinstruktionerna. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tape och kläder för att hålla samman de limmade detaljerna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luften för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klärar dem och undvika limmet sparsamt. Avslutnings krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små detaljerna innan du avslutar dem från ramar (4) (5). Låt lacket torka tillräckligt länge innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med löschpapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsinstruktionerne skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgratning af delene (2), gummibånd, tape og klæbepapir til at holde de klæbede (3) enkeltdele sammen. Plastdele renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførsels kontrolleres om delene passer; lim påføres sparsomt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt før sammensætningen fortsættes. Oversættelsesbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træklapper.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λείανση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και ματαλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "μαλακό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να μεταβείτε καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκογραμμιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν τα εξαρτήματα, επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στεγνώσουν καλά τα χρώματα και έστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκογραμμιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περί. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημειωμένο σημείο και πιέστε το με το σουπόδραγο.

**It: OBSI:** Les nøye igjennom monteringsanvisningene før sammensettingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksjonene. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klæbepapir til at holde sammen enkeltdele (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og i den lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før påføringen må det kontrolleres om delene passer; lim påføres sparsomt. Krom og farge på klæbeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørre godt før sammensettingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med træklapper.

**P: ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molos de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas no grade de matéria plástica. Pintar as pequenas partes antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decolar os motivos do papel na posição indicada e secar com meio-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoonpanoa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien yläreunojen parantamiseen (2); kuminauha, teippiä ja pyyhkeitä yhteenliittäminen osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhtaista muoviosia miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niille paremmin. Tarkasta ennen liimusta, että osat sopivat toisiinsa levittä liimosa välikappaleita. Poista kromaus ja maali liimajänteistä. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pohjainnosteista (4) (5). Anna maalin kuivua kunnes ennen kuin jatkat kokoonpanoa. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irvi ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperista merkitystä kohdasta samalla painamalla lausupaperi kuvioita toista poista vasten.

**RUS: Внимание:** Перед сборкой внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность сборки. Необходимы для работы инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2), клейкая лента, маскировочная лента и прищипки для фиксации склеиваемых деталей (3). Пластиковые детали рекомендуется промыть в растворе мягкого моющего средства и высушить для того, чтобы краска и декали (переводные картинки) лучше схватывались. Перед склеиванием деталей проверьте стыковку деталей; наносите клей экономно. Кром и краску следует удалять с поверхности в местах склеивания. Небольшие детали рекомендуется красить до их снятия с литников (рамок) (4) (5). Дайте краске высохнуть, только после этого продолжайте сборку. Нужные декали необходимо вырезать и опустить в теплую воду примерно на 20 секунд. Отделите декаль от бумаги, нанесите на обозначенное место и прижмите промокательной бумагой.

**PL: UWAGA:** Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przyczepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

**TR: DÝKKA:** Model yapýmına baþlamadan önce aþýkamaralý dikkatlice okuyunuz. Modelde kulanýlan her parþaya bir numara verilmiþtir (1). Montaj yapým sýrasýna dikkat ediniz. Gereki ki aletleri: Parþalarý baþlý bulunduklarý herþeyden çýkarmak için maket býgaþý ve çapaklanýrý almak için eþe (2). Yapýþtýrý sürdükten sonra parþalarýn yapýþmasý için bir arada tutmaya yarayan paket lastiþi, selen teyp ve çamýrly mandalý (3). Boyanýn ve çýkarmalarýn daha iyi yapýþmasý ve kalýcý olmasý için plastik parþalarý deterjanlý suda temizleyip odada kurumaya býrakýnýz. Yapýþtýrýcý sürmeden önce parþalarýn karþýlýkly olarak birbirlerine tam uyup uyamadýný kontrol ediniz, yapýþtýrýlacak ýzeylerde boya kalýntýsý ve krom varsa temizleyiniz. Yapýþkany idareli kulanýnýz. Kõþuk parþalarý baþlý bulunduklarý herþeyden çýkarmadan önce boyayýnýz (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çýkarmayý önce kaþýnýz ya birliktelik kesiniz ve ýýk suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çýkarmayý model ýzerinde yapýþtýrýlacak ýzeyde yýzeye koyunuz, ýzerinden kurutma kaþýnýz ya hafifçe bastýrýrken çýkarmayýn altýndaki kaþýnýz yavaþça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepicí páska a kolíčky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nártu a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisků jednotlivě vyřezat a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí strácho papíru.

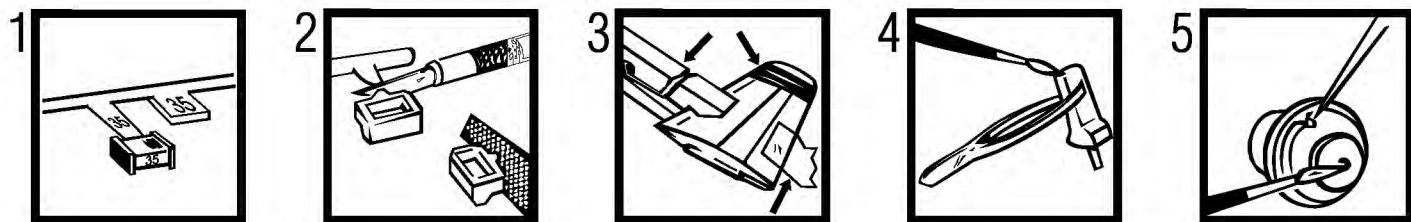
**H: FIGYELEM:** Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal látat ki (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sorjaitánításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipess az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszártani, hogy a festékbevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kisméretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festéket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelés csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspapírral fejtynomi.

**SLO: OPOZORIO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožak in pilica za ločevanje delov (2), elastična, lepljina trak in kljukice za perilo za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstrani iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljevanjem sestavljanja. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

**SK: POZOR:** Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilník na oddelenie dielov z rámečiek a ich začistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiaca páska štipce na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť vEslabšom roztoku čistiacoho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb aEnaplepiek. Pred lepením skontrolovať, či diely ličujú. Lepidlo nanášať úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatne odstrániť. Malé diely naEfarbiť ešte pred ich odobratím zErámečiek (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihnúť jednotlivito aEponoriť do vlažnej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zErozsádného papiera aEzmiernie ju priElačiť kErovrchu nosným papierom.

**RO: ATENTIECIITATI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BAVURILE SE INLATURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GRASIMI, URME DE VOPSEA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSIATI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPSEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPSELE REVELL.**

**BG: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указанията схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на стъпките на събирането ето. Необходими инструменти: нож и пил за отстраняване или и зидване на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за пране за да задържите заедно съединените части след запленяването им. Пластмасовите части да се почистят в лек разтвор на и перлен пранаред, да се изсушат и да се оставят да изсъхнат, за да се постигне по-добро сцепяване за боята или вадецка. Нанесете боята върху малките части преди да ги от делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сг обвяването. Преди нанасяне на лепилото изтърчете боята от повърхностите за сцепяване. Преди запленяване проверете дали частите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка едн вадецка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете вадецка тя от указваното място на хартията и я попитете леко с поглавяваща хартия.



## Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
 Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes de montage.  
 Svanse tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
 Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.  
 Huomoi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokonaisuissa.  
 Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstadiene som følger.  
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.  
 Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fázisokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.  
 Neen s.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.  
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.  
 Observera: Nedanstående bildtaggar används i de följande arbetsmomenten.  
 Læg venligst mærke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.  
 Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих их операционных соорках.  
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.  
 Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících krocích montáže.  
 Prosim za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Kleben  
Glue  
Coller  
Lijmen  
Engomar  
Colar  
Incollare  
Limmas  
Limaa  
Kieblning  
Lim  
Клеить  
Przykleić  
κόλλημα  
Yapıştırma  
Lepení  
ragasztani  
Lepiti



Nicht kleben  
Don't glue  
Ne pas coller  
Niet lijmen  
No engomar  
Não colar  
Non incollare  
Non limmas  
Älä limaa  
Må ikke kiebes  
Ikke lim  
Не клеить  
Nie przyklejać  
μη κολλάτε  
Yapıştırmayın  
Nolepiti  
nem szabad ragasztani  
Ne lepiti



Wahlweise  
Optional  
Facultatif  
Naar keuze  
No engomar  
Alternado  
Facultativo  
Valittav  
Valitsoehtoisesti  
Efter eget valg  
Ikke obligat  
На выбор  
Do wyboru  
εναλλακτικά  
Szegmet  
Voiteltävä  
tetszés szerinti  
nacin izbire



Anzahl der Arbeitsgänge  
Number of working steps  
Nombre d'étapes de travail  
Het aantal bouwstappen  
Número de operaciones de trabajo  
Número de etapas de trabalho  
Numero di passaggi  
Antal arbetsmoment  
Työvaiheiden lukumäärä  
Antal arbetsförlopp  
Antall arbeidstrinn  
Κολυμνοσθη οπερασιών  
Liczba operacji  
αριθμός των εργασιών  
Ís saíhalarninn sýsís  
Počet pracovnich operaci  
a munkafolyamatok száma  
Števila koraka montaže



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen  
Soak and apply decals  
Mouiller et appliquer les décalcomanies  
Transfer in water even laten weken en aanbrengen  
Remojar y aplicar las calcomanías  
Pôr de molho em água e aplicar o decalque  
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie  
Blöt och fäst dekalerna  
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen  
Overføringsbilledet lægges i blød og anbringes  
Dypp bildet i vann og sett det på  
Περικλυμένο καρτίνκι ναмокити и навестити  
Zmočkový kalkomanie v wodzie a następnie nakleić  
βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την  
Çıkarılmayı suda yumuşatın ve koyun  
Obtisk namočite ve vodě a umístěte  
a matricát vızben beázatni é s felhelyezni  
Preslikač potopiti v vodo in zatem nanašati



Kieband  
Adhesive tape  
Dévidoir de ruban adhésif  
Plakband  
Cinta adhesiva  
Fita adesiva  
Nastro adesivo  
Tejp  
Teippi  
Tape  
Tape  
Клейкая лента  
Tasma klejaca  
κολλητική ταινία  
Yapıştırma bandı  
Lepici páska  
ragasztószalag  
Traka z lepilom



Bauteile trocknen lassen  
Allow the parts to dry  
Laisser sécher les pièces  
Dejar secar las piezas  
Deixar secar os componentes  
la delene tørke  
Oderdelien laten drogen  
Für aasciugarsi i componentii  
Anna osien kuivua  
Låt byggdelarna torka  
Lad komponenterne tørre  
Czesci pozostawic do wyschnięcia  
Yapi parçalarını kurumaya bırakınız  
Jednotlivé díly nechte zaschnout  
Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν  
Alkatrészeket hagyja száradni  
Pustite da sestavni deli posušijo  
Дать деталям высохнуть



Mit einem Messer abtrennen  
Detach with knife  
Détacher au couteau  
Met een mesje afsnijden  
Separario con un cuchillo  
Separar utilizando uma faca  
Staccare col coltello  
Skär loss med kniv  
Irota veitsellä  
Adskilles med en kniv  
Skjær av med en kniv  
Отделит ножом  
Odciać nożem  
διαχωρίστε με ένα μαχαίρι  
Bir bıçak ile kesin  
Oddělit pomocí nože  
kés segítségével leválasztani  
Oddeilit z nožem



Abbildung zusammengesetzter Teile  
Illustration of assembled parts  
Figure représentant les pièces assemblées  
Afbelding van samengevoegde onderdelen  
Ilustración piezas ensambladas  
Figura representando peças encaixadas  
Ilustrazione delle parti assemblate  
Bildet visar delarna hopsatta  
Kuva yriteenitellystä osista  
Illustration af sammensatte dele  
Ilustrasjon, sammensatte deler  
Изображение смонтированных деталей  
Rysunek złożonych części  
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων  
Birleştirilen parçaların şekli  
Zobrazení sestavených dílů  
őszeszállított alkatrészek ábrája  
Slika slopljenega dela



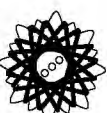
Bemalen  
Paint  
Peindre  
Beschilderen  
Pintar  
Dipingere  
Pintar  
Mála  
Male  
Male  
Maalaa  
Pomalowaa  
Befesteni  
raskrasti  
Pomalovat  
Boyamak  
Poslikati  
Χρωματισμα



Loch bohren  
Make a hole  
Faire un trou  
Maak een gat  
Practicar un taladro  
Perturar  
Fare un foro  
Borra hål  
Poraa reikä  
Der bores et hul  
Bor hull  
Провердить отверстие  
wyciercić otwór  
ανοίξτε τρύπα  
Delik açın  
Vyvrat díru  
lyukat fúrni  
Narediti lukinjo



Papierbild ausschneiden und ankleben  
Cut out paper picture and glue  
Découper la photo et la coller  
Papiertekening uitknippen en lijmen  
Recortar la ilustración de papel y pegarla  
Cortar e colar figura de papel  
Ritagliare la figura di carta e incollarla  
Klipp ut och klistra fast pappersbilden  
Leikkaa paperikuva irti ja liimaa kiinni  
Papirbilledet skæres ud og påklibes  
Skjær ut papirbildet og lim det på  
Bumажную картинку вырезать и наклеить  
wyciercić obrazek papierowy oraz przykleić  
κόψτε τη φωτογραφία και κολλήστε την  
Kađiti rešmi kesin ve yapıştırın  
Papírový obrázek vystřihnout a nalepit  
a papírképet kivágni és felragasztani  
Sliko na papirju izrezati in nalepiti



Schwarzen Faden benutzen  
Use black thread  
Employer le fil noir  
Gebruik zwarte draad  
Utilizar hilo color negro  
Utilizar fio preto  
Usare filo nero  
Använd svart tråd  
Käytä mustaa lankaa  
Benyt en sort  
Bruk svart  
Использовать черные нитки  
Użyć czarnej nici  
χρησιμοποιείτε την καφέ μάουρα  
Kahverengi siyah iplik kullanın  
Použit černé vlákno  
barna fekete fonaltal kezelni  
Uporabljati črni nit



Anknoten und Kleben  
Tie and Glue  
Attacher et Coller  
Vastknopen en Lijmen  
Atar y Engomar  
Anudar o Colar  
Annodare e incollare  
Knytt fast och Limmas  
Solmi ja Limmas  
Bindes fast og Kieblning  
Knyt og Lim  
Связать узлом И Клеить  
Przywiązać oranz Przykleić  
κομποδεύετε και κολλήστε  
Düğümlüyün ve Yapıştırma  
Nauziti a Lepeni  
megcsomózni és ragasztani  
Zavezati in Lepiti



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen  
Recommended for affixing the decals  
Recommandé pour l'application des décalcomanies  
Aanbevelen voor het aanbrengen van de transfers  
Recomendado para fijar las calcas  
Poskytlo doporučovaná pro aplikaci os dezalquies  
Raccomandato per applicare le decalcomanie  
Rekommenderas för monteringen av dekaler  
Anbefales til påsætning og placering af decal  
Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхності моделі  
Zaleca się do nanoszenia kalkomanii  
Συνιστάται για την επικάλυψη των επικαλιών.  
Dekalokların yapıştırılmasında kullanılmaları tavsiye edilir  
Připravte si na zafixování přilepných obtisků  
Működőképpen javasoljuk a matricák felragasztására  
Preporučujemo za pritrdjevanje nalepk  
Odpovídá se na zpeřování přilnavostní nálepek  
RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIBILURILOR  
Подкорично за фиксация на картинка въру повърхността на модела



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen  
Repeat same procedure on opposite side  
Opérer de la même façon sur l'autre face  
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant  
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto  
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto  
Stessa procedura sul lato opposto  
Upprepa proceduren på motsatta sidan  
Toista sama toimenpide kuten vieressä sivulla  
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side  
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor  
Ποιαστράτэ такую же операцию на противоположной стороне  
Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwniej  
επανάλαβε την (δια διαδικασία στην απέναντι πλευρά  
Ayni işlemleri karşı tarafta tekrarlaysın  
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně  
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni  
isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Nicht enthalten  
Not included  
Non fourni

Behoort niet tot de levering  
No incluido  
Non compresi

Não incluído  
Ikke medsendt  
Ingår ej

Ikke inkluderet  
Eivót sísíðly  
Δεν συμπεριλαμβάνεται

Не содержится  
Nem tartalmazza  
Nie zawiera

Ni vsebovano  
İçerisinde bulunmamaktadır  
Neni obsaženo

**D: Belligenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.**

GF: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

**F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.**

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

**E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.**

I. Seguir le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

**P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guard-lo para consulta.**

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

**N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.**

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

**PL: Stosować się do załączonych karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.**

GR: ροσ έτε τις συνημμ νεσ υποδείξεις ασ άλειασ και υλάξετε τις ται όστε να τις χ τε παντα σε διαθ ση σας.

**TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.**

CZ: Dbejte na pfiiložen bezpeānostní text a mŭjte jej pfiipraven na dosah.

**H: A mellékelt biztoss-gi szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapoz-sra készen!**

SLO: Priložena varnostna navodila izvajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

## Benötigte Farben/Used Colours

Benötigte Farben Peintures nécessaires Pinturas necesarias Colori necessari Tarvittavat värit Nødvendige farger Potrzebne kolory Gereklie renkler Szükséges színek  
Required colours Benodigde kleuren Tintas necessárias Använda färger Du trenger følgende farger Необходимые краски Απαιτούμενα χρώματα Potrebne barvy

**50%** **A** **40%**

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
blanco, mate  
branco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
blá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

gelb, matt 15  
yellow, matt  
jaune, mat  
geel, mat  
amarillo, mate  
amarelo, fosco  
giallo, opaco  
gul, matt  
keltainen, himmeä  
gul, matt  
gul, matt  
желтый, матовый  
žółty, matowy  
κίτρινο, ματ  
sarı, mat  
žlutá, matná  
sárga, matt  
rumena, mat

**10%**

ocker, matt 88  
ochre brown, matt  
ocre, mat  
oker, mat  
ocre, mate  
ocre, fosco  
ocra, opaco  
ockra, matt  
okra (keltanulta), himmeä  
okker, mat  
oker, matt  
о́кра, матовый  
ochra, matowy  
ώχρα, ματ  
koyu kavuniçi, mat  
okrové žlutá, matná  
okker, matt  
oker, mat

**50%**

hellgrau, seidenmatt 371  
light grey, silky-matt  
gris clair, satiné mat  
lichtgrijs, zijdemat  
gris claro, mate seda  
cinzento claro, fosco sedoso  
grigio chiaro, opaco seta  
ljusgrå, sidenmatt  
vaaleanharmaa, silkinhimeä  
lysegrå, silkematt  
lysgrå, silkematt  
светло-серый, шелковисто-матовый  
jasnoszary, jedwabisto-matowy  
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ  
açık gri, ipek mat  
svētlēšedā, hedvābnē matná  
világosszürke, selyemmatt  
sveto siva, svila mat

**B**

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
blanco, mate  
branco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
blá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

**C**

sand, matt 16  
sandy yellow, matt  
couleur de sable, mat  
zandkleur, mat  
arena, mate  
areia, fosco  
sabbia, opaco  
sand, matt  
hiekkä, himmeä  
sand, matt  
sand, matt  
песчаный, матовый  
piaskowy, matowy  
χρώμα άμμου, ματ  
kum rengi, mat  
pisková, matná  
homokszín, matt  
pesek, mat

**75%** **D** **25%**

rost, matt 83  
rust, matt  
rouille, mat  
roest, mat  
orin, mate  
ferrugem, fosco  
color ruggine, opaco  
rost, matt  
ruoste, himmeä  
rust, mat  
rust, matt  
ржавчина, матовый  
rdzawy, matowy  
χρώμα σκουριάς, ματ  
pas rengi, mat  
rozsa, matt  
rjava, mat

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
blanco, mate  
branco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
blá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

**E**

anthrazit, matt 9  
anthracite grey, matt  
anthracite, mat  
antraciet, mat  
antracita, mate  
antracite, fosco  
antracite, opaco  
antracit, matt  
antrasiitti, himmeä  
koksgrå, mat  
antrasit, matt  
антрацит, матовый  
antracyt, matowy  
ανθρακί, ματ  
antracit, matná  
antracit, matt  
tarnno siva, mat

**F**

weiß, matt 5  
white, matt  
blanc, mat  
wit, mat  
blanco, mate  
branco, fosco  
bianco, opaco  
vit, matt  
valkoinen, himmeä  
hvid, mat  
hvit, matt  
белый, матовый  
biały, matowy  
λευκό, ματ  
beyaz, mat  
blá, matná  
fehér, matt  
bela, mat

**G**

eisen, metallic 91  
steel, metallic  
coloris fer, métallique  
ijzerkleurig, metallic  
ferroso, metalizado  
ferro, metálico  
ferro, metallico  
järnfärg, metallic  
teräkserväriäinen, metallikiilito  
jern, metallak  
jern, metallic  
стальной, металл  
żelazo, metaliczny  
σιδηρού, μεταλλικό  
demir, metalik  
železná, metaliza  
vas, metáil  
żelazna, metalik

**H**

silber, metallic 90  
silver, metallic  
argent, métallique  
zilver, metallic  
plata, metalizado  
prata, metálico  
argento, metallico  
silver, metallic  
hopea, metallikiilito  
solv, metallak  
solv, metallic  
серебристый, металл  
srebro, metaliczny  
οσημί, μεταλλικό  
gümüş, metalik  
stříbrná, metaliza  
ezüst, metáil  
srebrna, metalik

**I**

feuerrot, seidenmatt 330  
fiery red, silky-matt  
rouge feu, satiné mat  
rood helder, zijdemat  
rojo fuego, mate seda  
vermelho vivo, fosco sedoso  
rosso luoco, opaco seta  
eldröd, sidenmatt  
tulipunainen, silkinhimeä  
ildröd, silkematt  
ildröd, silkematt  
огнево-красный, шелк-матовый  
czerwony ognisty, jedwabisto-mat.  
κόκκινο φωτιάς, μεταξωτό ματ  
ateş kırmızısi, ipek mat  
ohnivé červená, hedvābnē matná  
tűzpiros, selyemmatt  
ogenj rdeča, svila mat

**J**

messing, metallic 92  
brass, metallic  
laiton, métallique  
messing, metallic  
latón, metalizado  
latão, metálico  
ottono, metallico  
mässing, metallic  
messinkí, metallikiilito  
messing, metallak  
messing, metallic  
latunный, металл  
mosiądz, metaliczny  
ορείχαλκου, μεταλλικό  
pirinc, metalik  
mosazná, metaliza  
sárgaréz, metáil  
mesing, metalik

**K**

braun, matt 85  
brown, matt  
brun, mat  
bruin, mat  
marrón, mate  
castanho, fosco  
marrone, opaco  
brun, matt  
ruskea, himmeä  
brun, mat  
brun, matt  
коричневый, матовый  
brązowy, matowy  
καφέ, ματ  
kahverengi, mat  
hnědá, matná  
barna, matt  
rjava, mat

**L**

Hellgrau, matt 76  
Light grey, matt  
Gris clair, mat  
Lichtgrijs, mat  
Gris claro, mate  
Cinzento-claro, mate  
Grigio chiaro, opaco  
Ljusgrå, matt  
Vaaleanharmaa, matt  
Lysegrå, matt  
Svetlo-серый, матовый  
Jasnoszary, matowy  
Γκρι ανοιχτό, ματ  
Açık gri, mat  
Világosszürke, matt  
Svētle šedivá, matná  
Svetlosiva, brez leska

**M**

Mittelgrau, matt 43  
Medium grey, matt  
Gris moyen, mat  
Gris medio, mate  
Cinzento-médio, mate  
Grigio medio, opaco  
Melangrå, matt  
Keskharmaa, matta  
Mellemgrå, matt  
Серый, матовый  
Średnioszary, matowy  
Γκρι μεσοίο, ματ  
Orta gri, mat  
Középszürke, matt  
Středně šedivá, matná  
Srednjesiva, brez leska

**N**

grau, matt 57  
grey, matt  
gris, mat  
grijs, mat  
gris, mate  
cinzento, fosco  
grigio, opaco  
grå, matt  
harmaa, himmeä  
grå, mat  
grå, matt  
серый, матовый  
szary, matowy  
γκρι, ματ  
gri, mat  
šedá, matná  
szürke, matt  
siva, mat

**O**

staubgrau, matt 77  
dust grey, matt  
gris poussière, mat  
stofgrijs, mat  
ceniciento, mate  
cinzento de pó, fosco  
grigio sabbia, opaco  
dammgrå, matt  
pölyharmaa, himmeä  
stovgrå, mat  
stovgrå, matt  
серый пыльный, матовый  
szary kurz, matowy  
χρώμα σκόνης, ματ  
toz grisi, mat  
prachové šedá, matná  
porszürke, matt  
prah siva, mat

**P**

Afrikabraun, matt 17  
Africa brown, matt  
Brun Afrique, mat  
Afrikabruin, mat  
Marrón africano, mate  
Castanho-africano, mate  
Bruno africano, opaco  
Afrikabrun, matt  
Khakiruskea, matta  
Afrikabrun, mat  
Afrika-brun, matt  
Африкаво-коричневый, матовый  
Braz afrykański, matowy  
Καφέ Αφρικής, ματ  
Afrika kahverengisi, mat  
Afrikabarna, matt  
Africká hnědá, matná  
Afriskorjava, brez leska

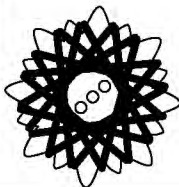
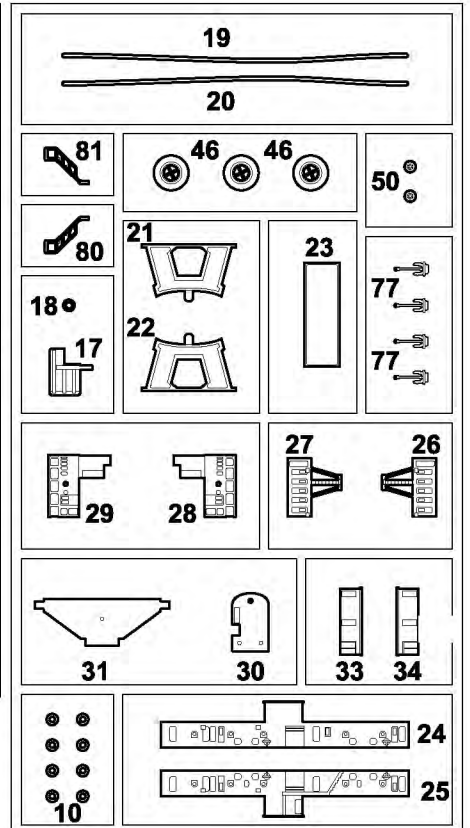
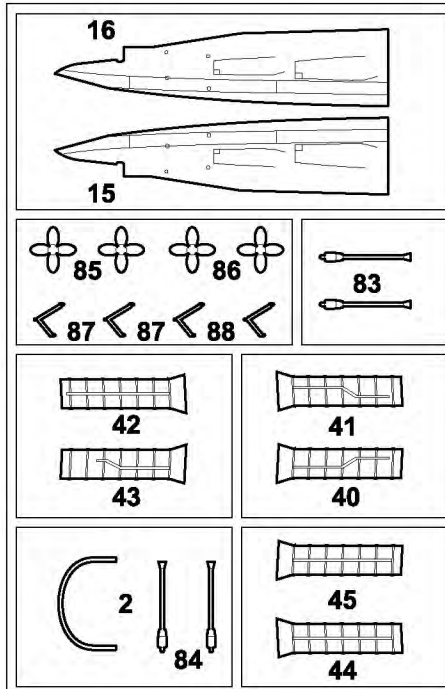
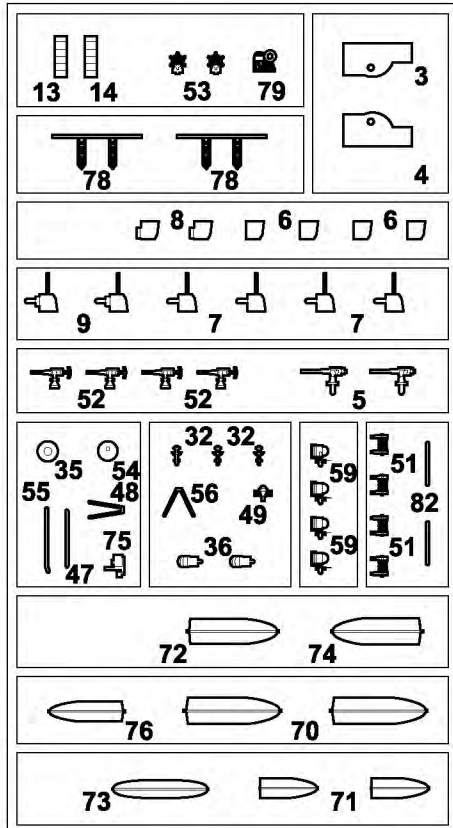
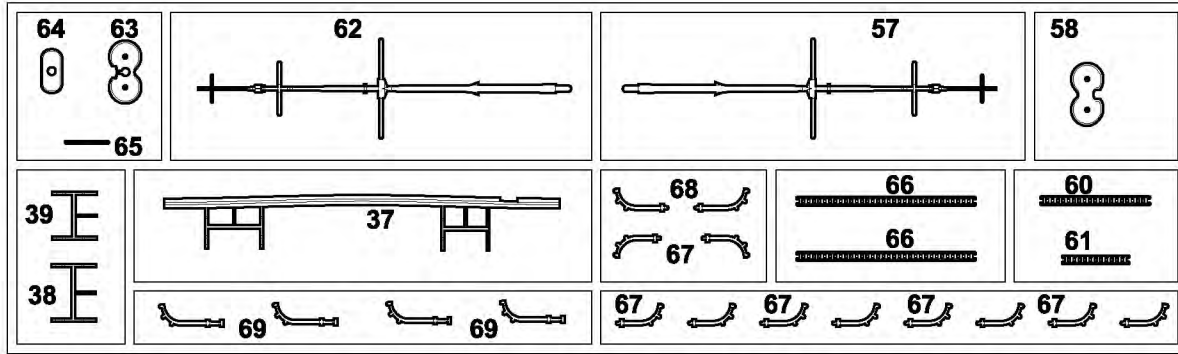
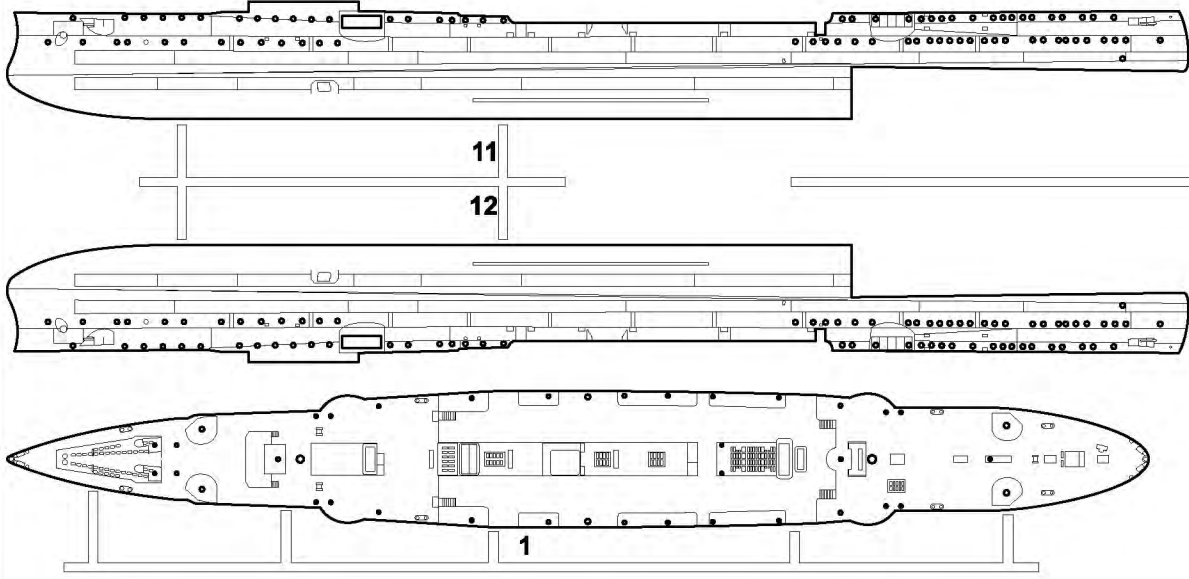
Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassenbono eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

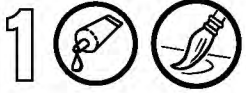
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, D-32257 Bünde. This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring Herts. HP23 5AH, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids. Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse. Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde ou Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France. Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

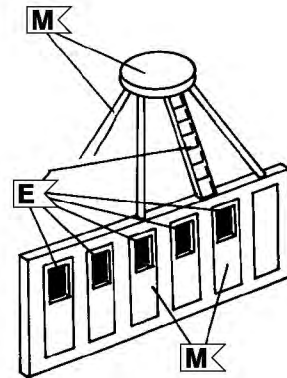
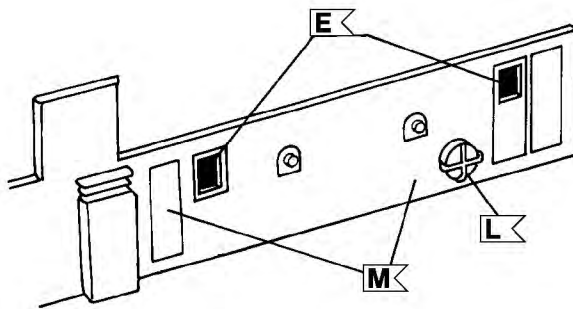
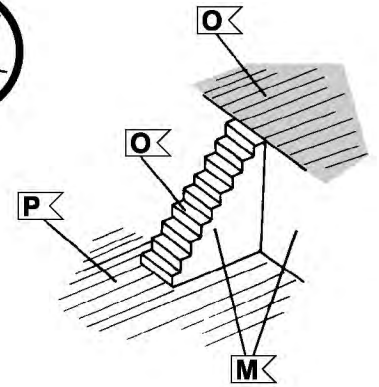
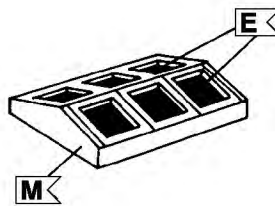
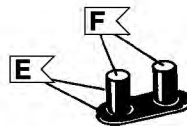
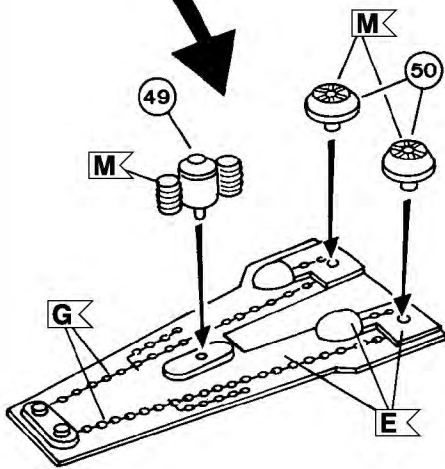
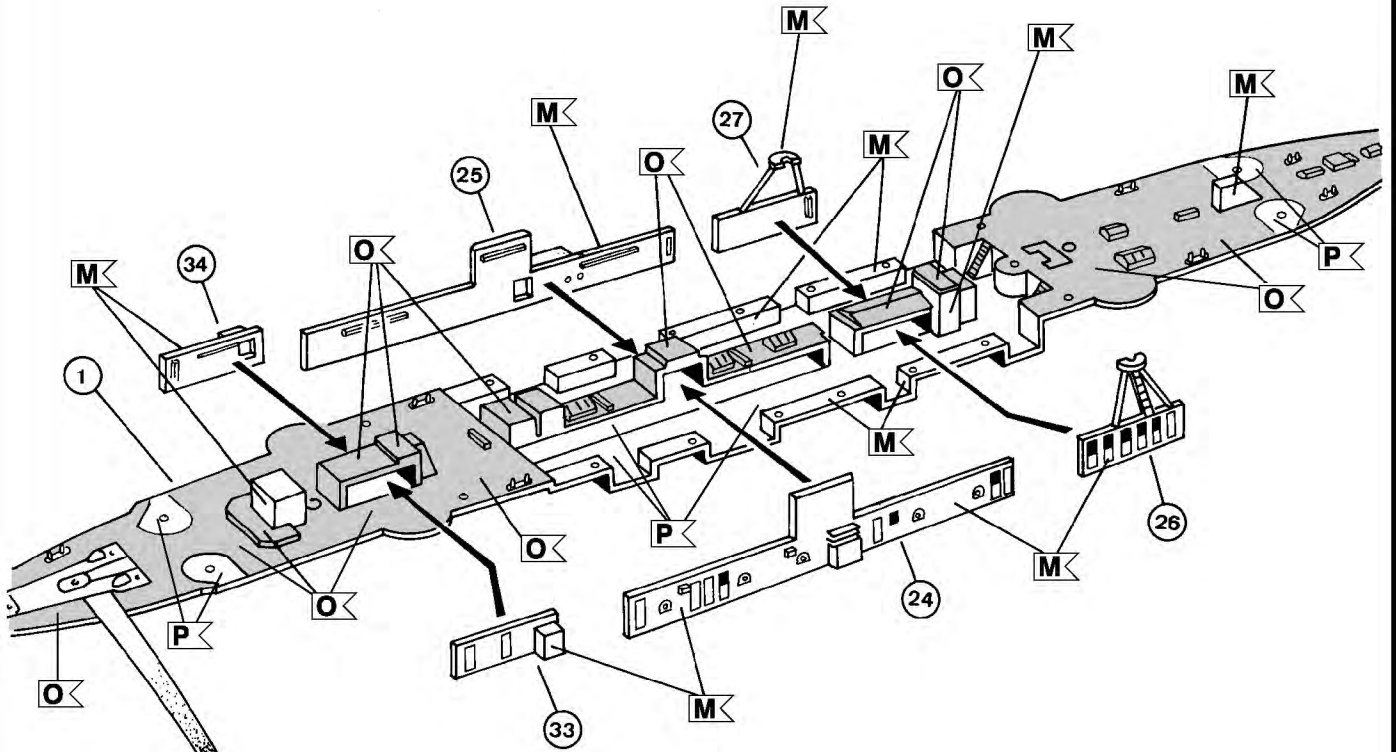
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden. Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, D-32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.


# SMS Dresden

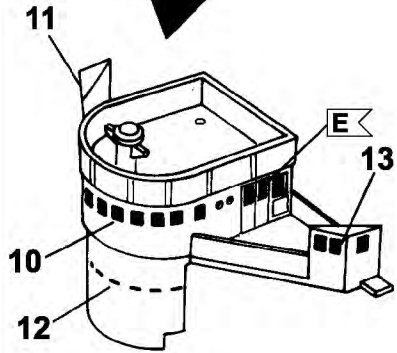
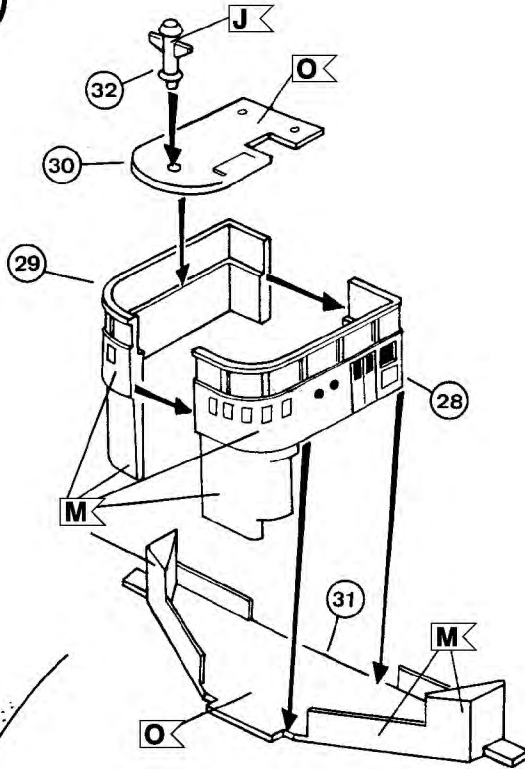




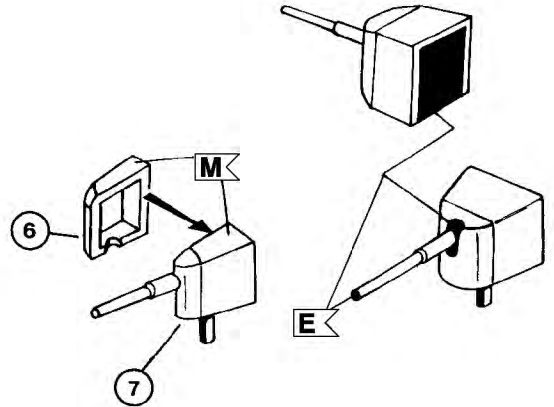
# Anno Juli 1914 - März 1915



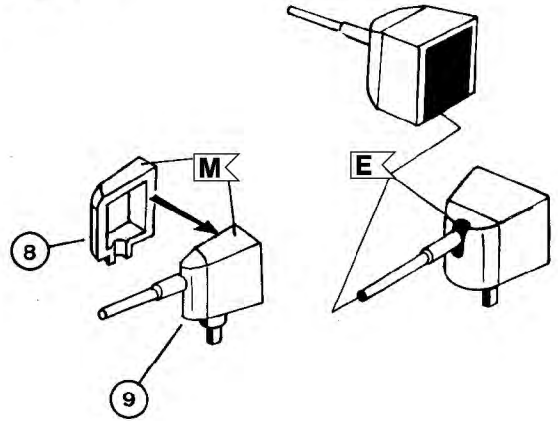
2  



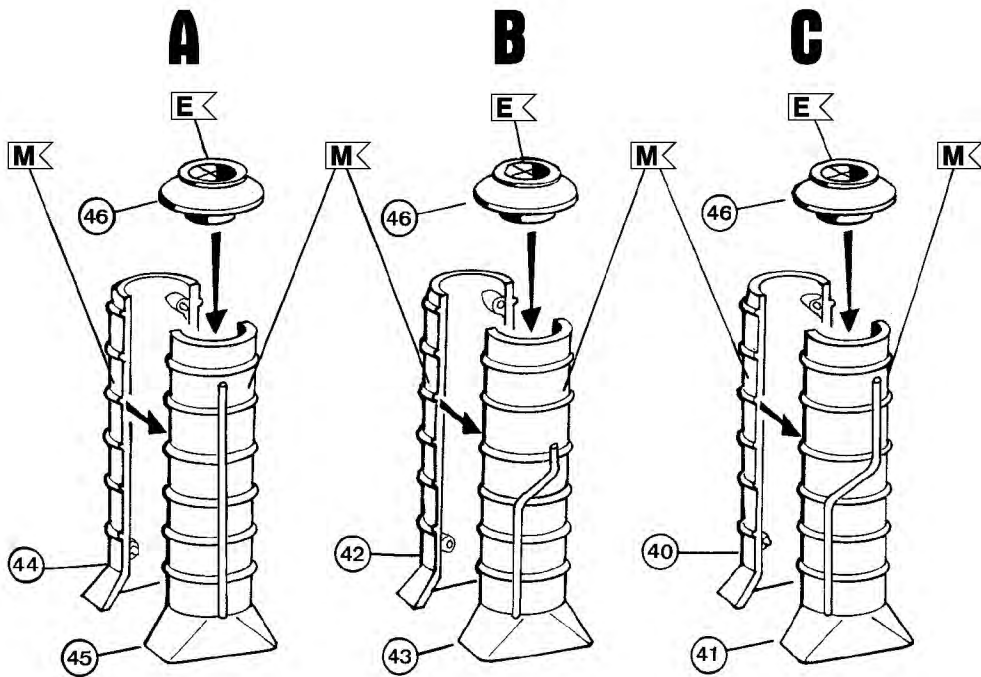
3  **4x A**



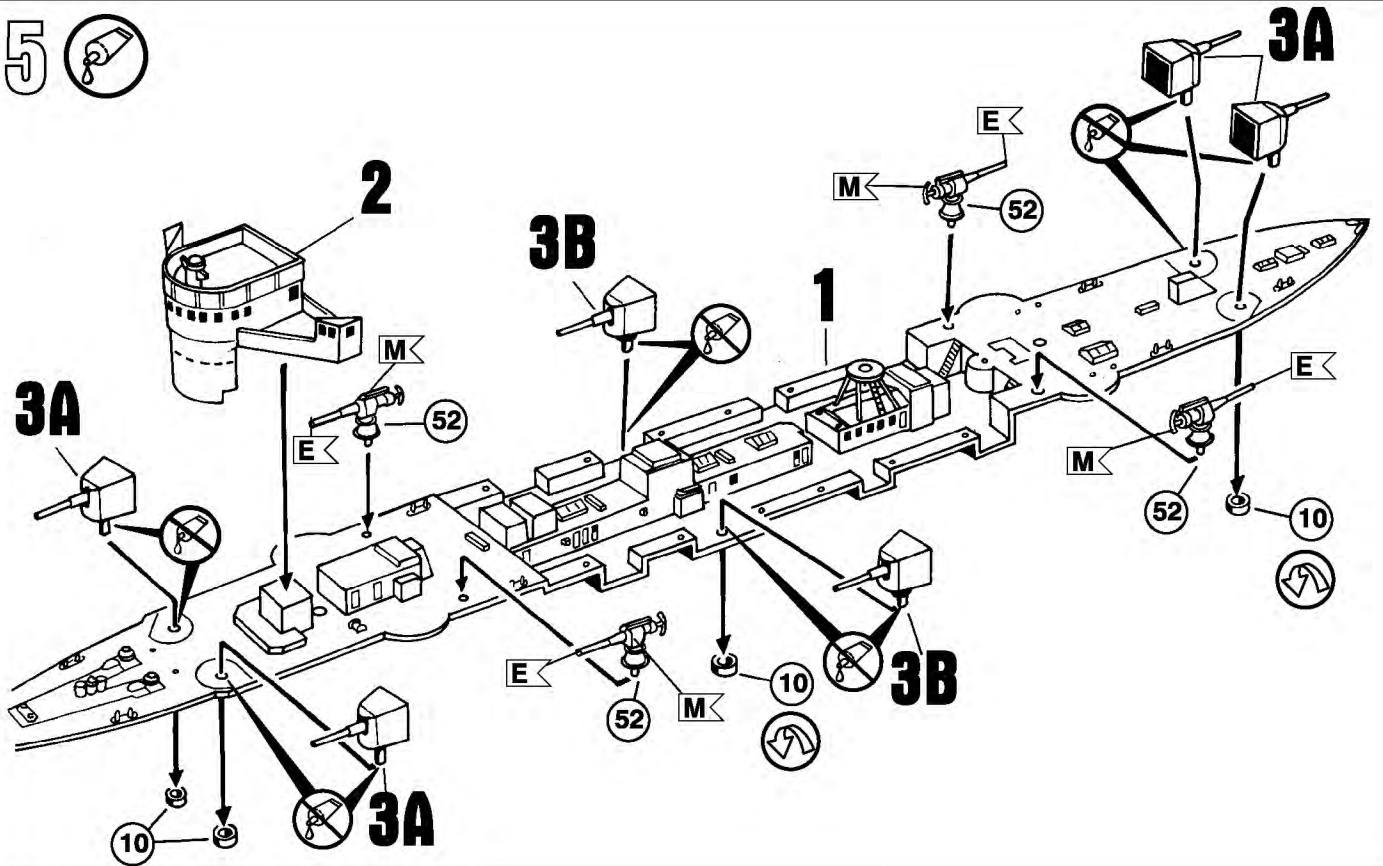
**2x B**



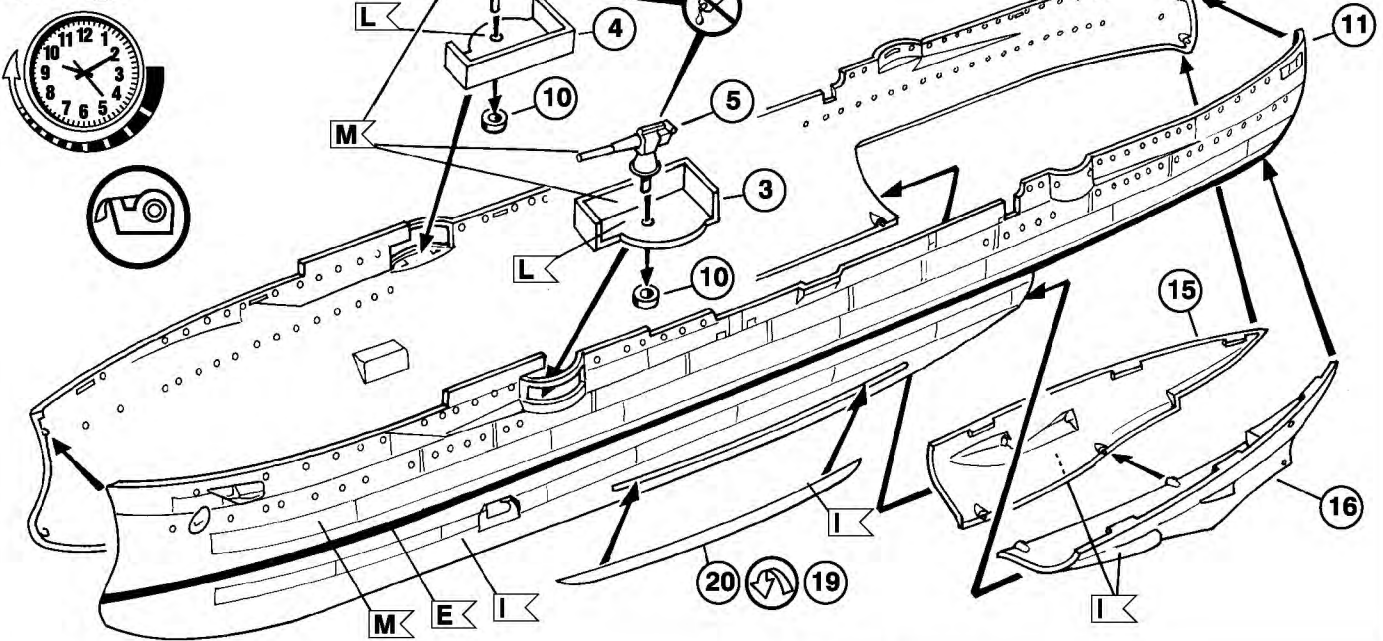
4 



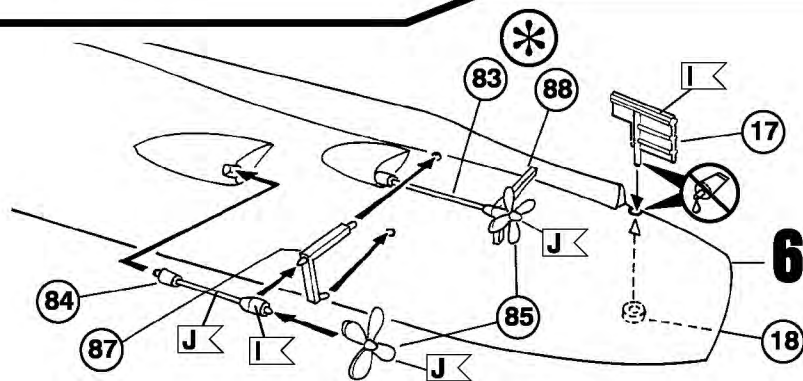
5 



6 

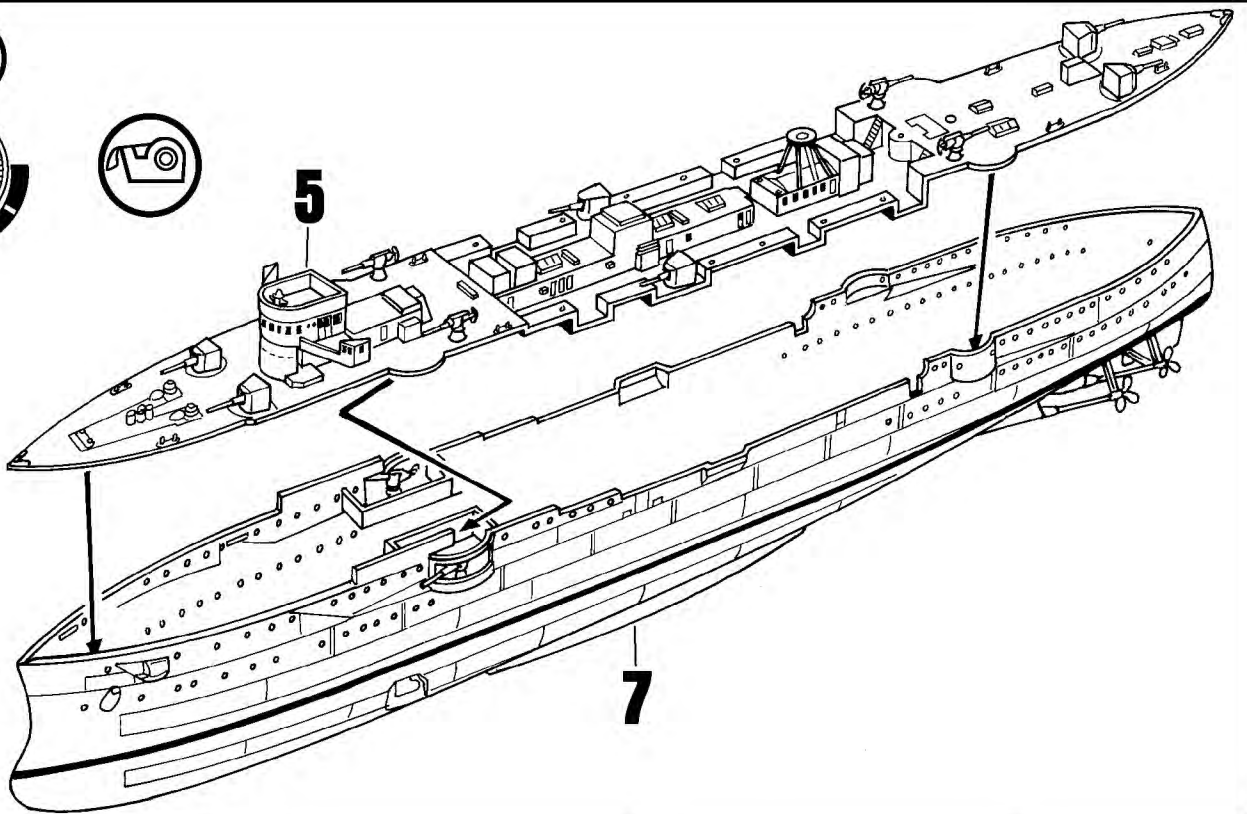


7  

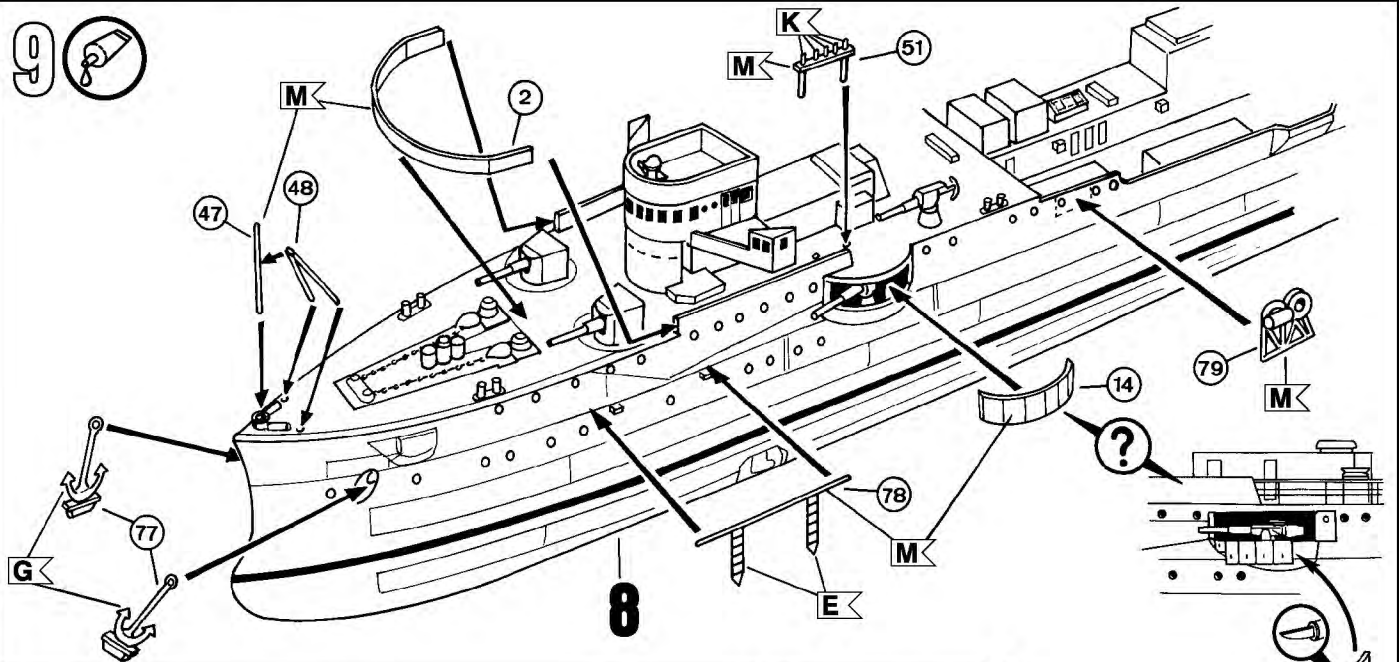
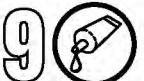




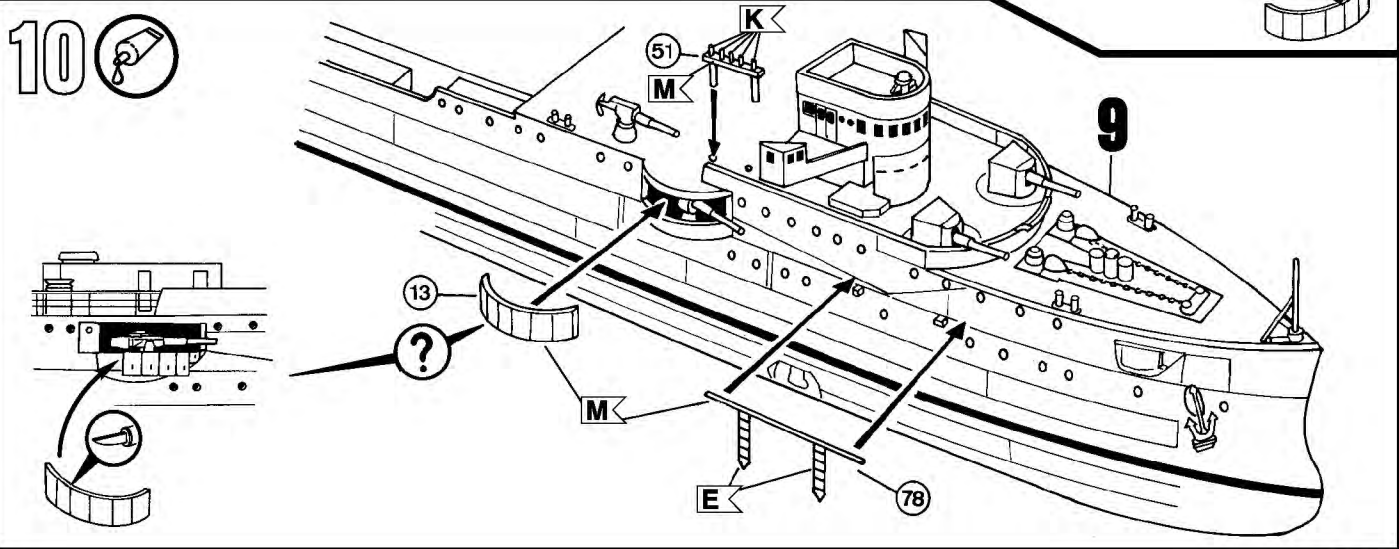
8



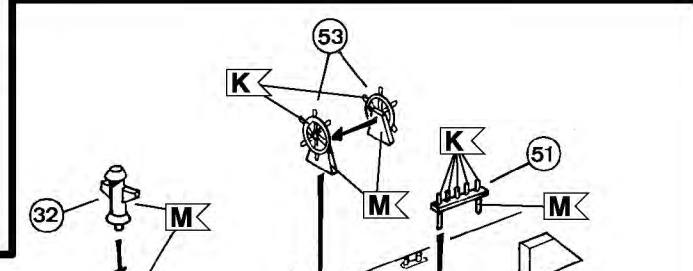
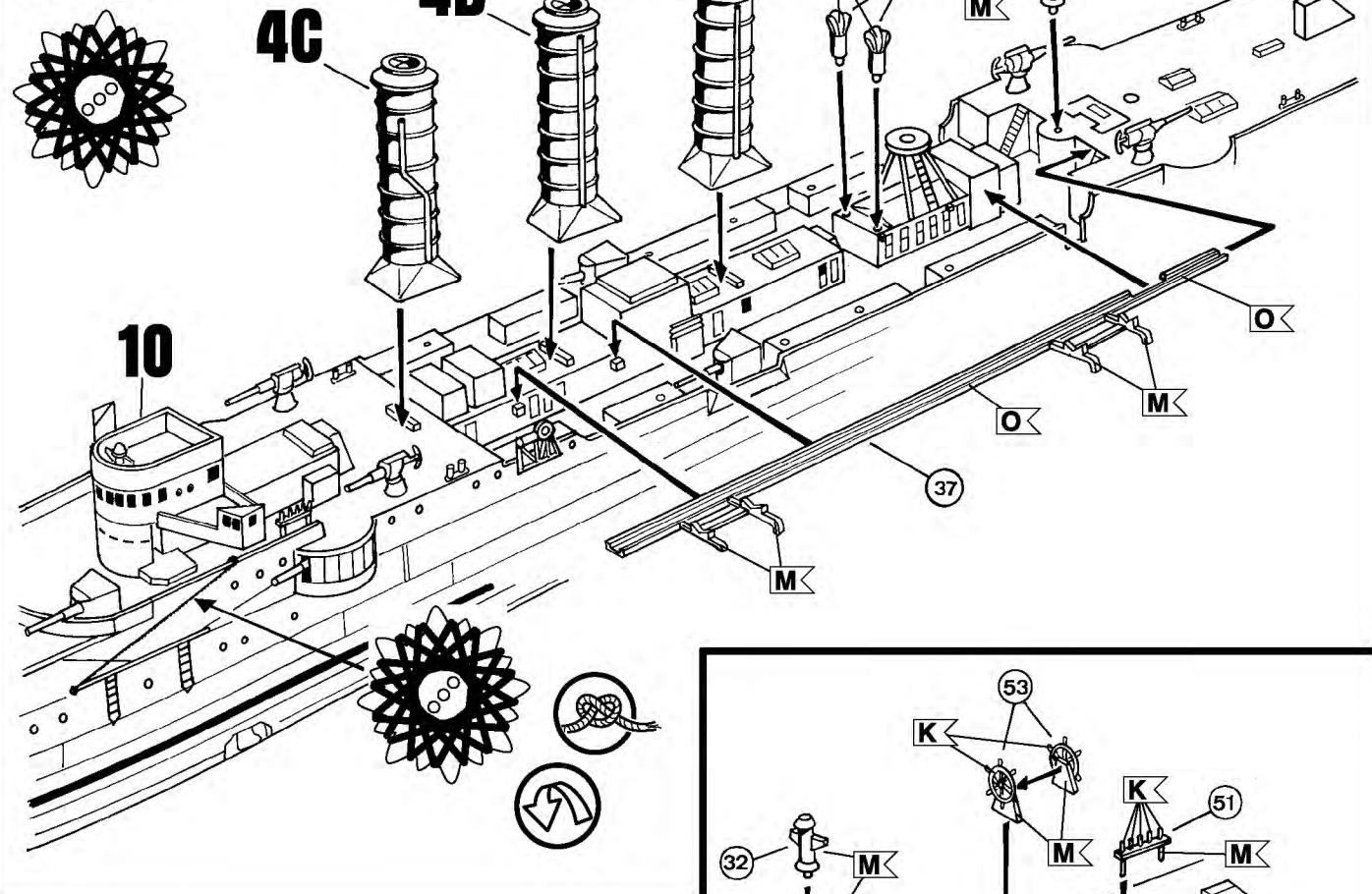
9



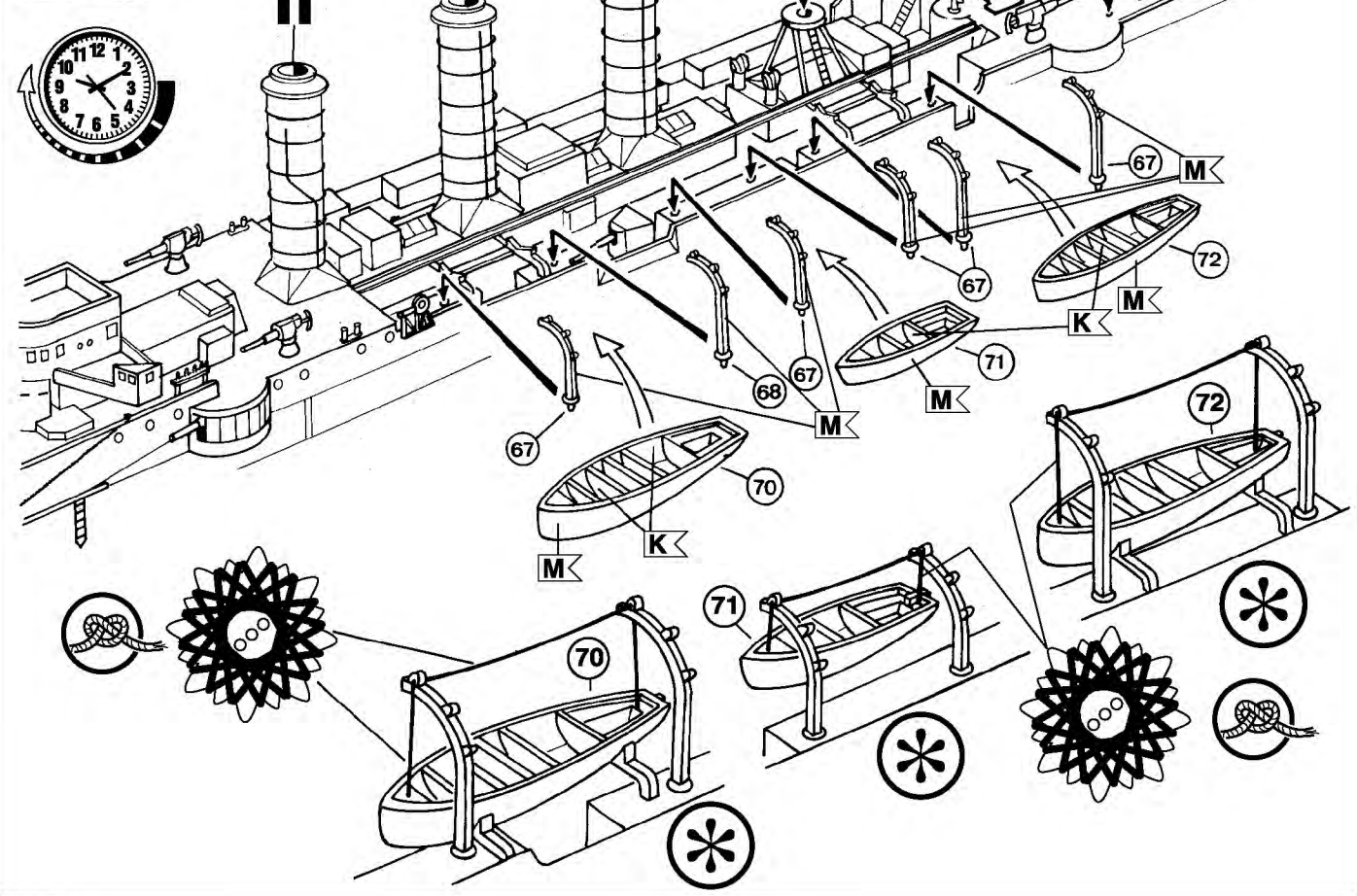
10



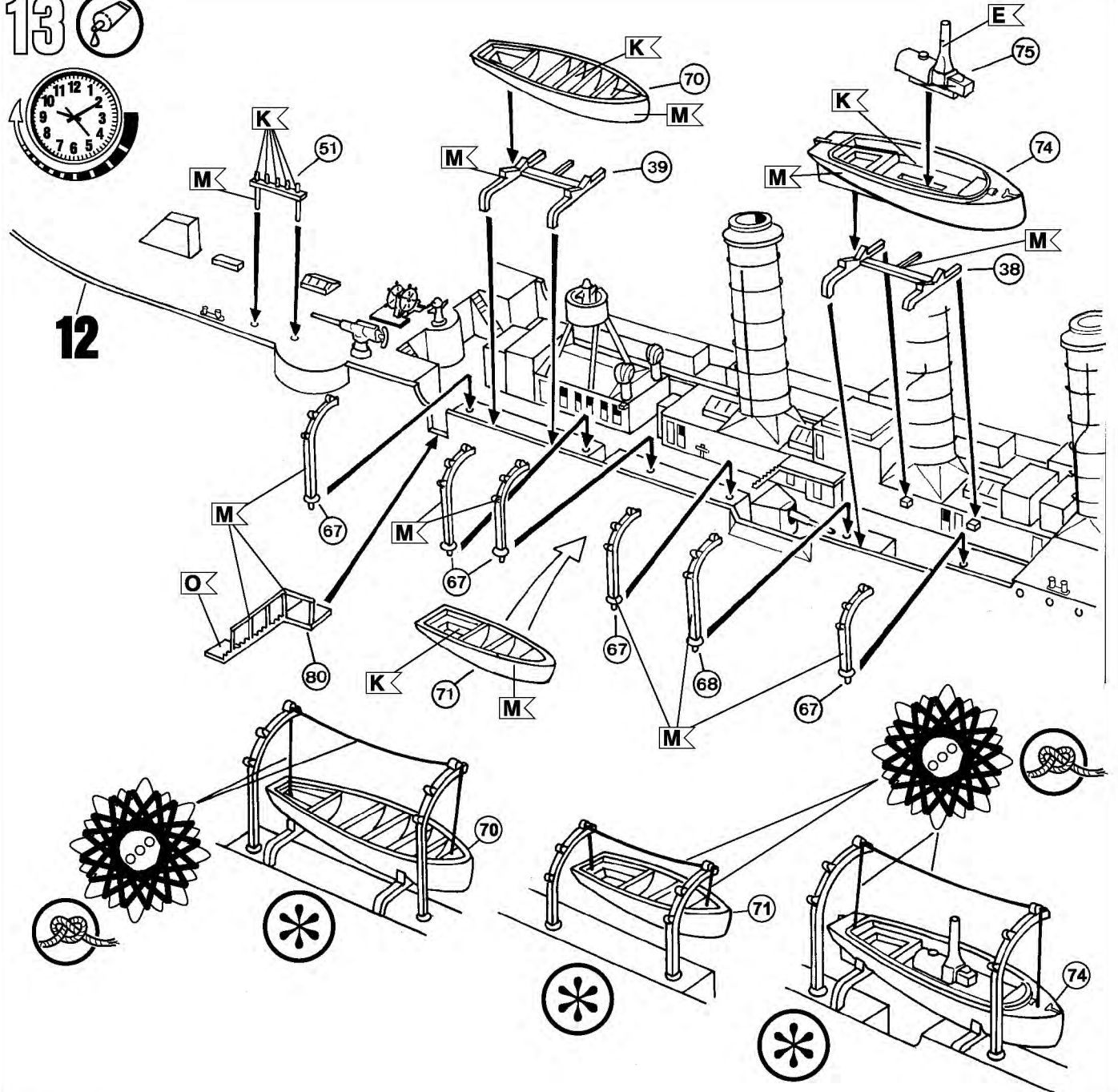
11 



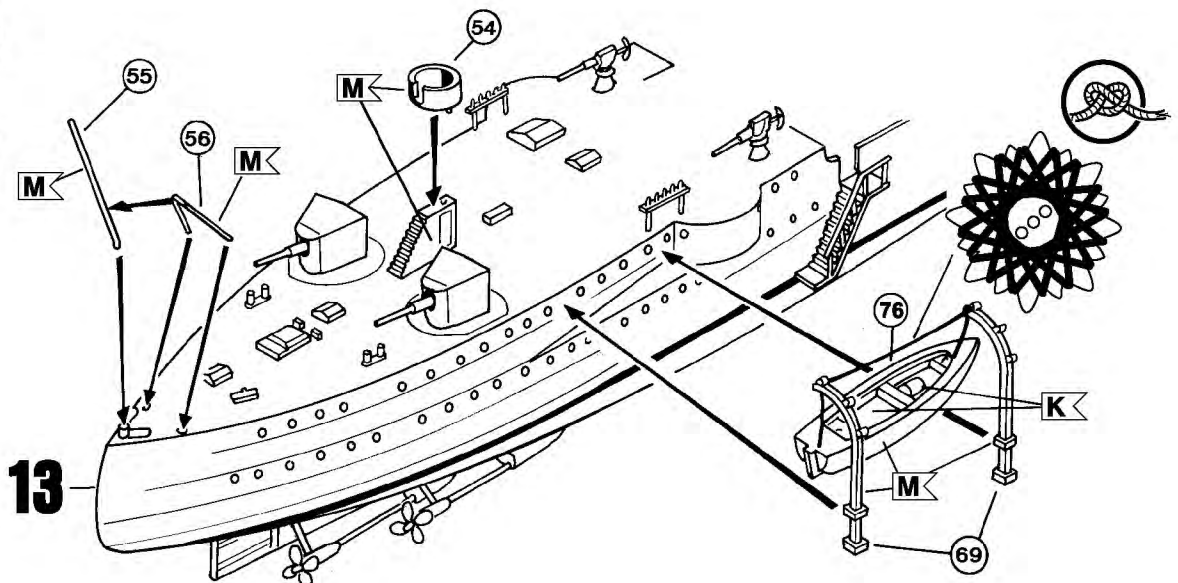
12 



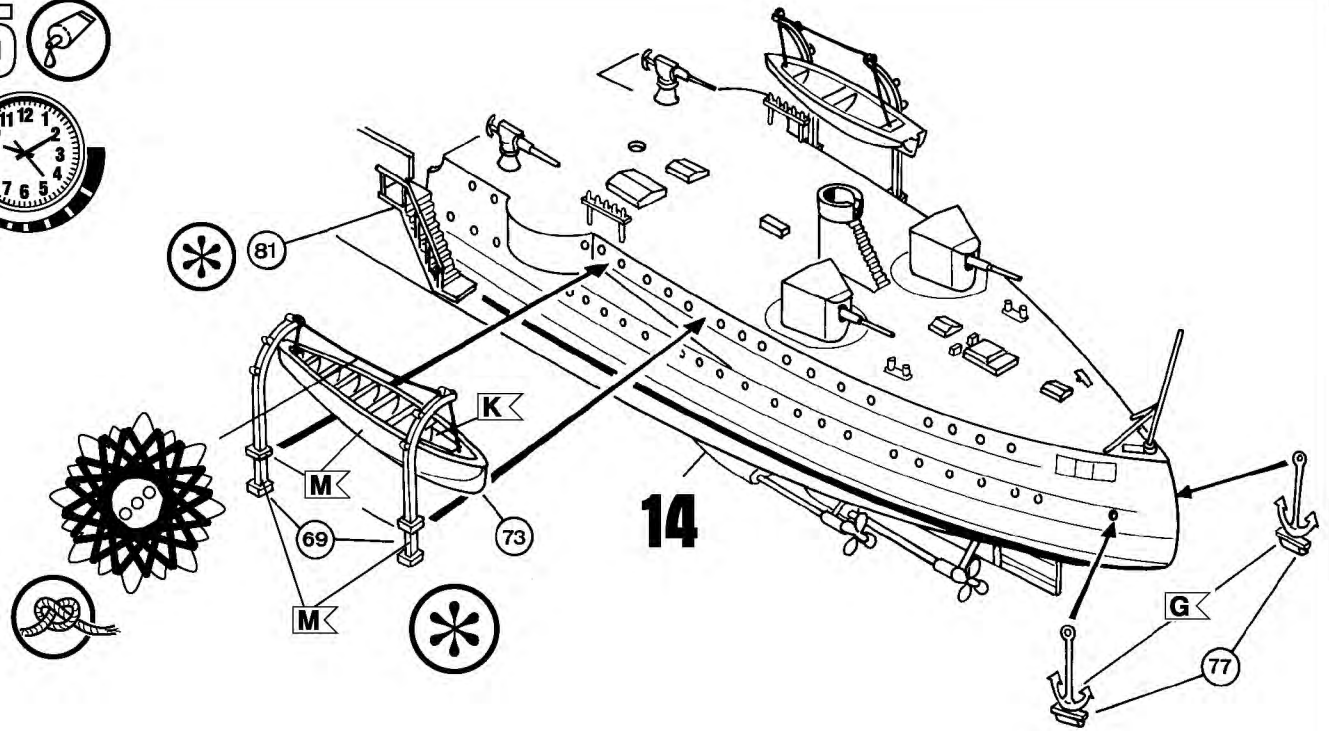
13



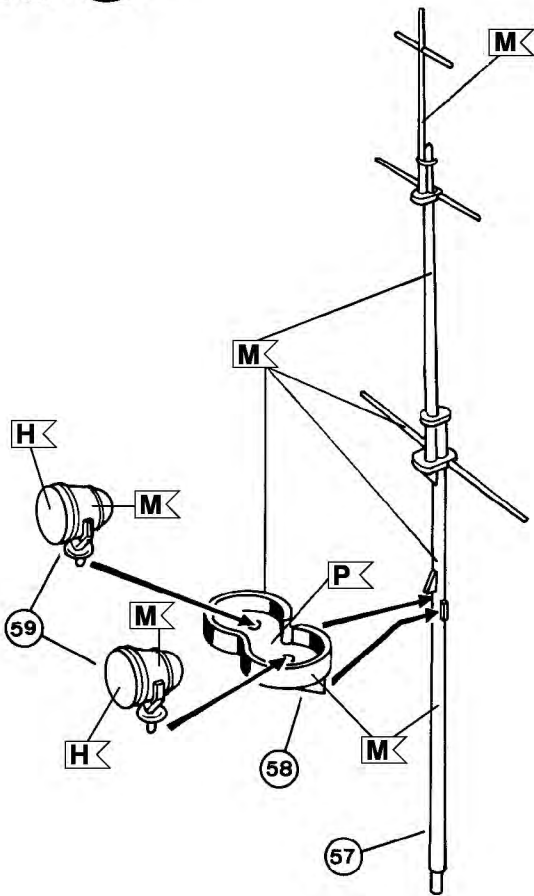
14



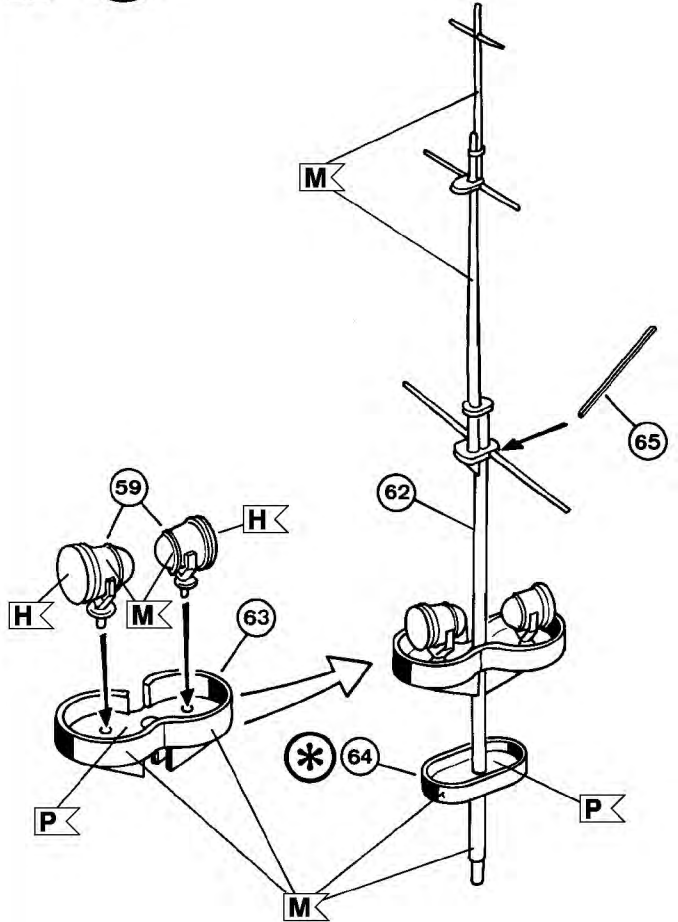
15 



16 



17 



18

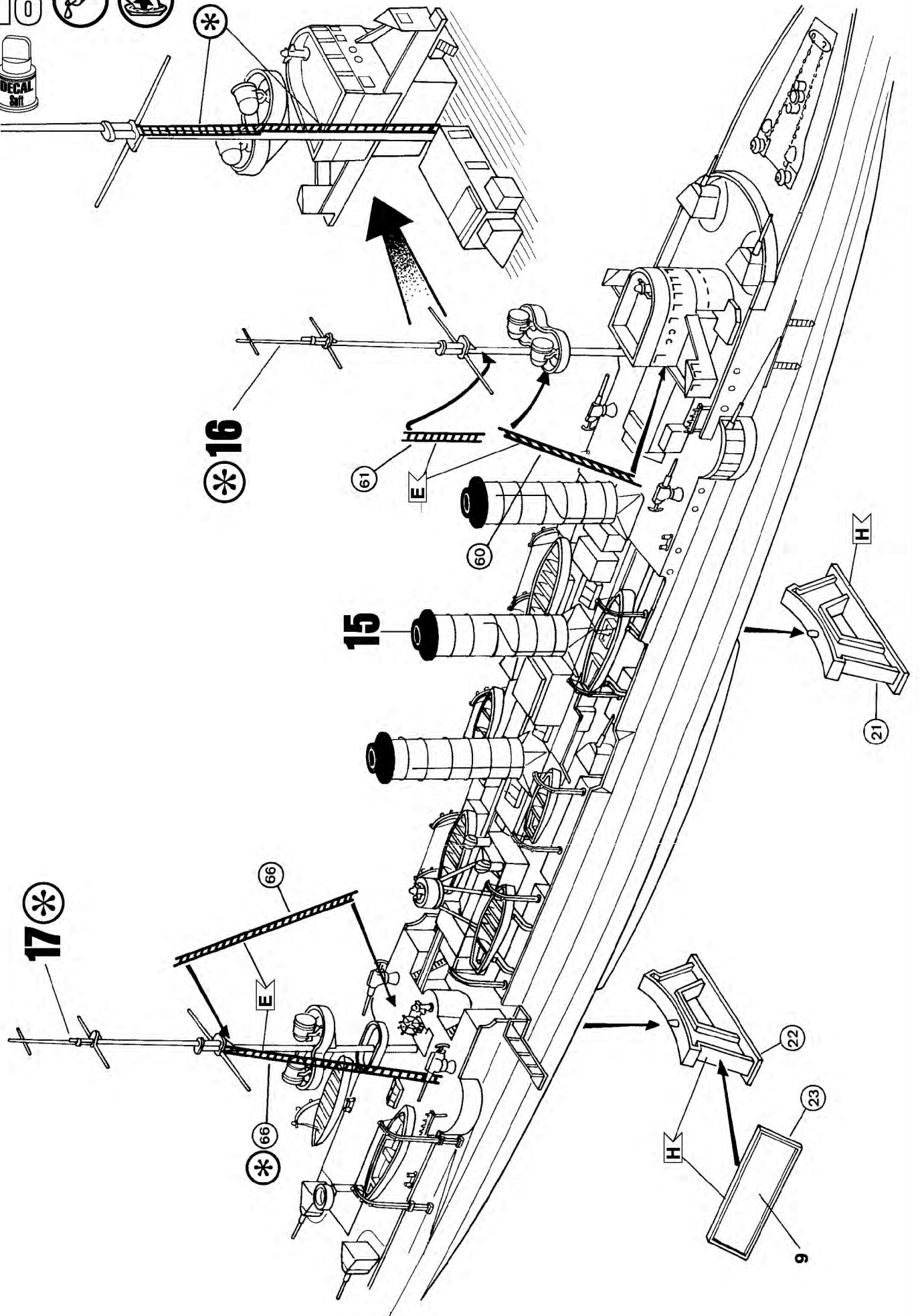


\*

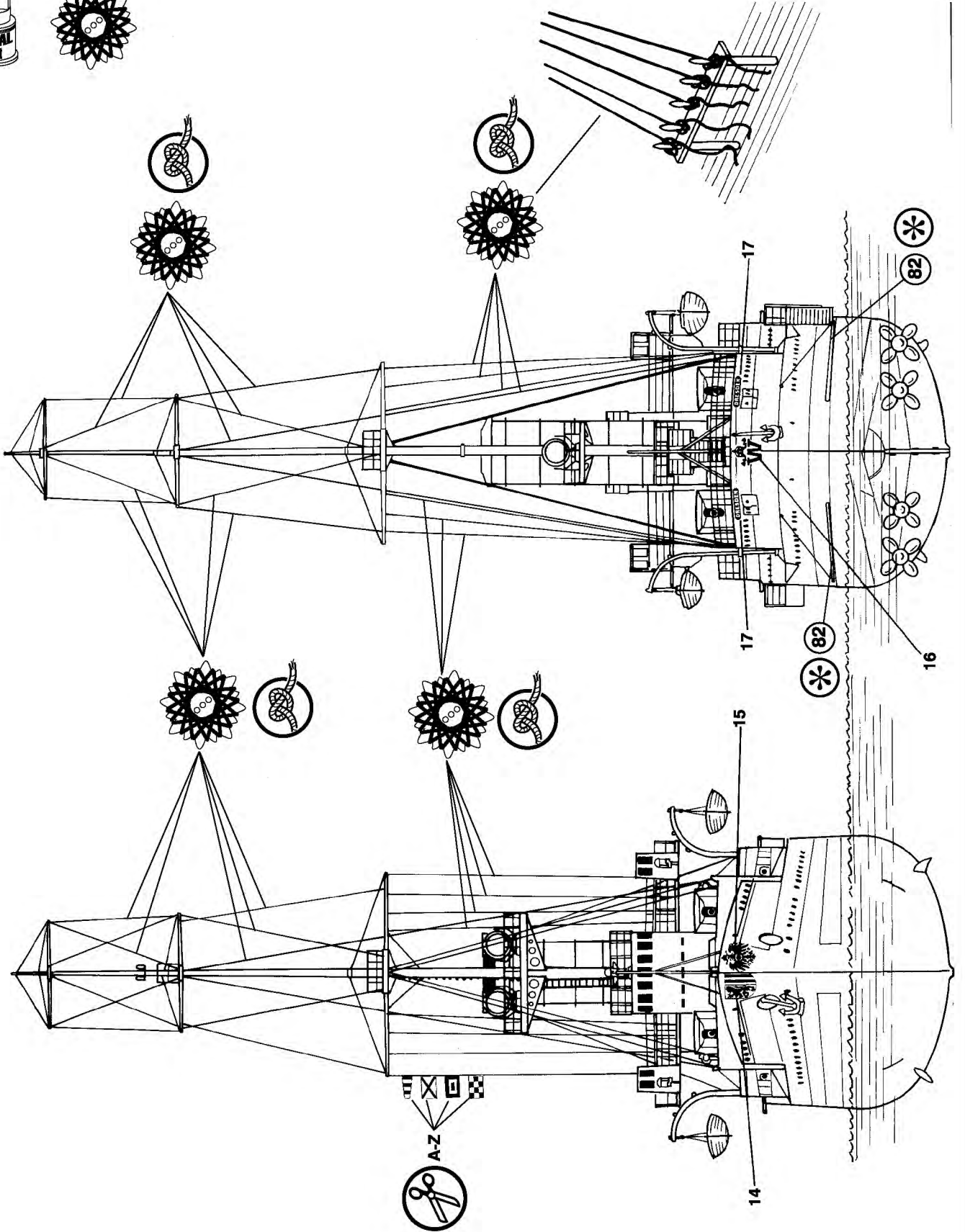
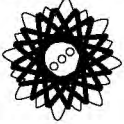
\*16

15

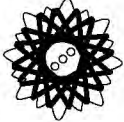
\*17



19



20



E



P



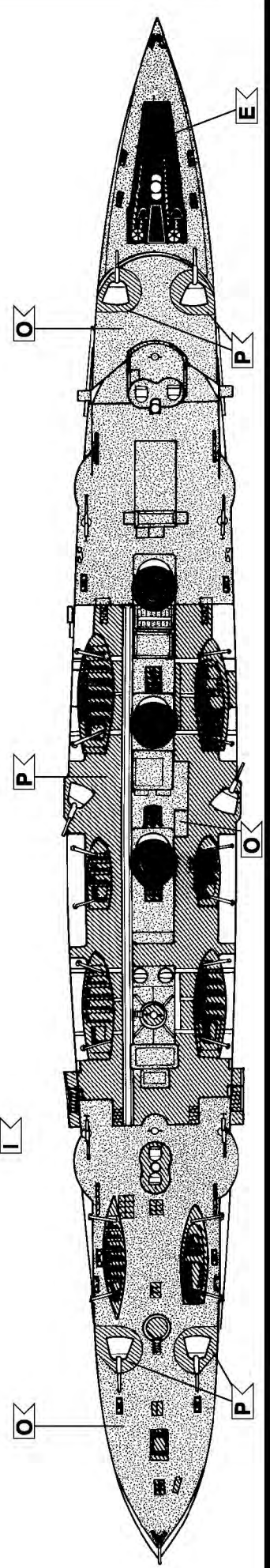
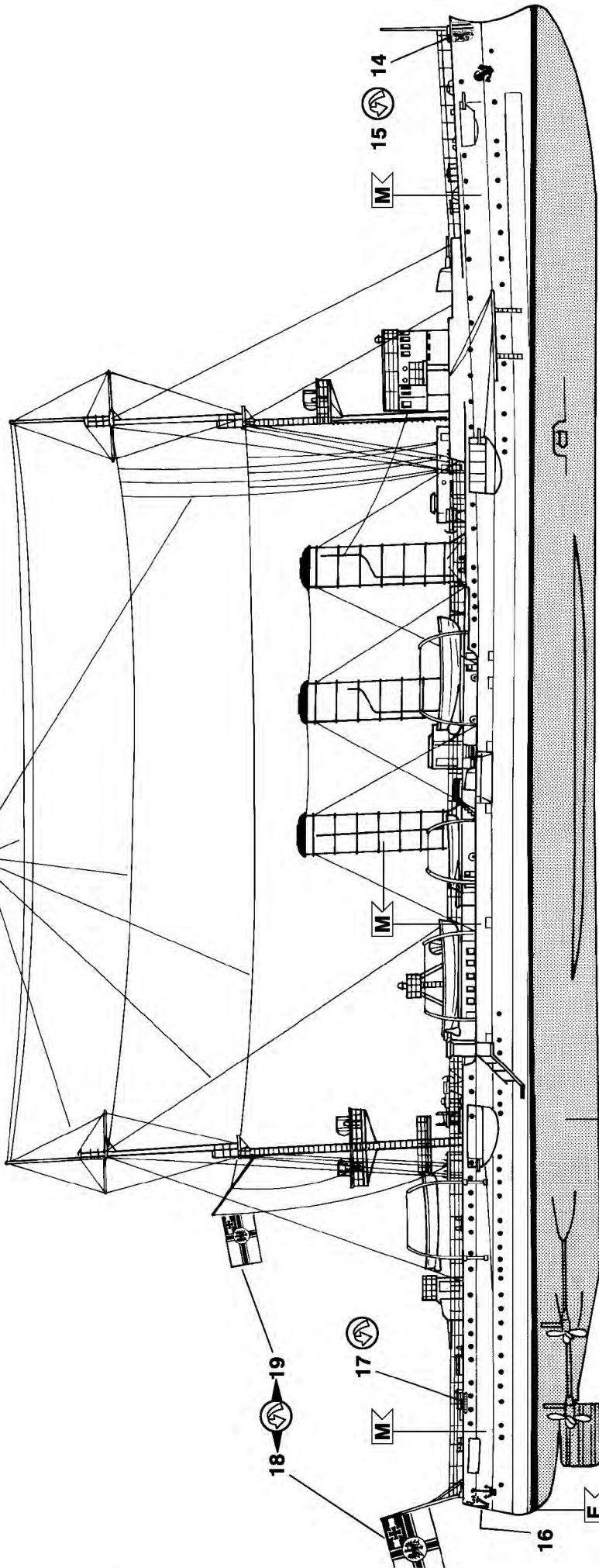
O



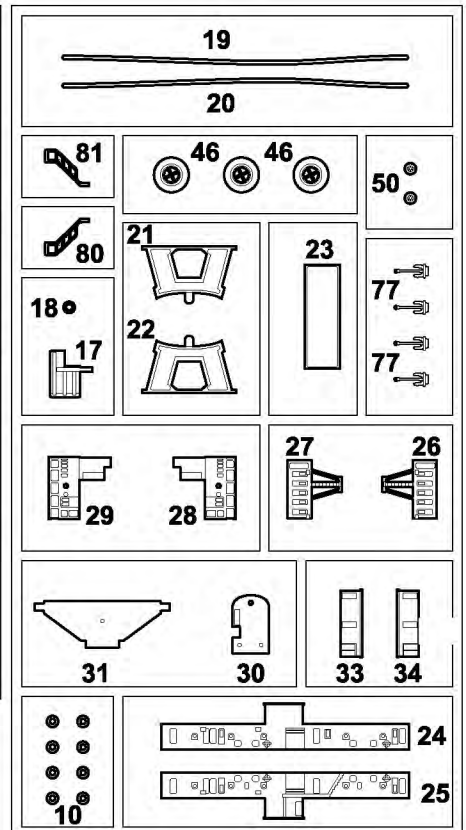
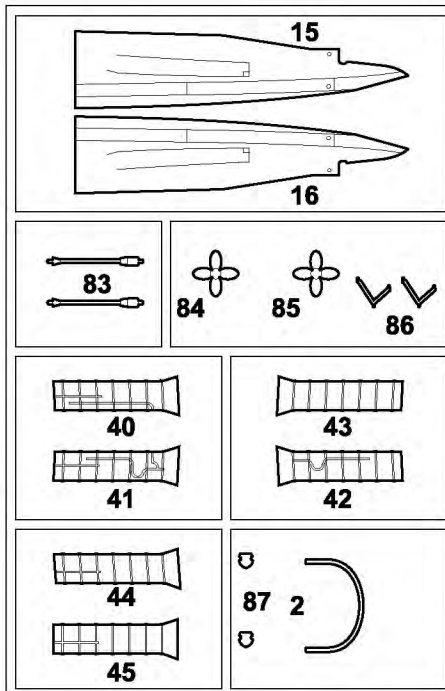
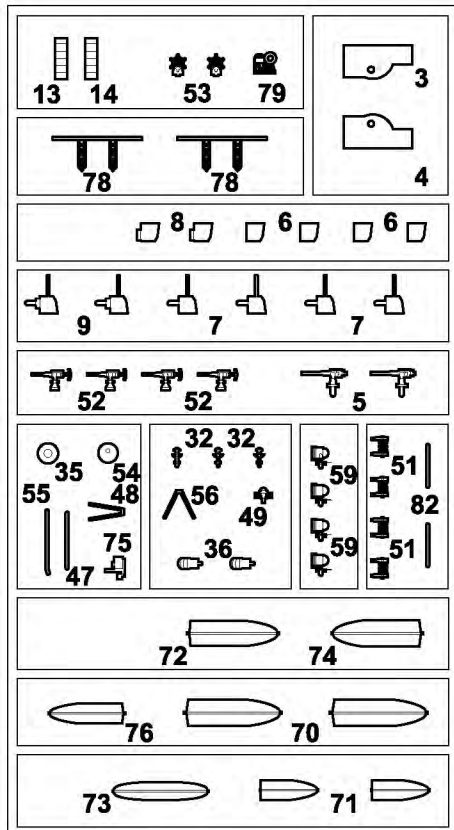
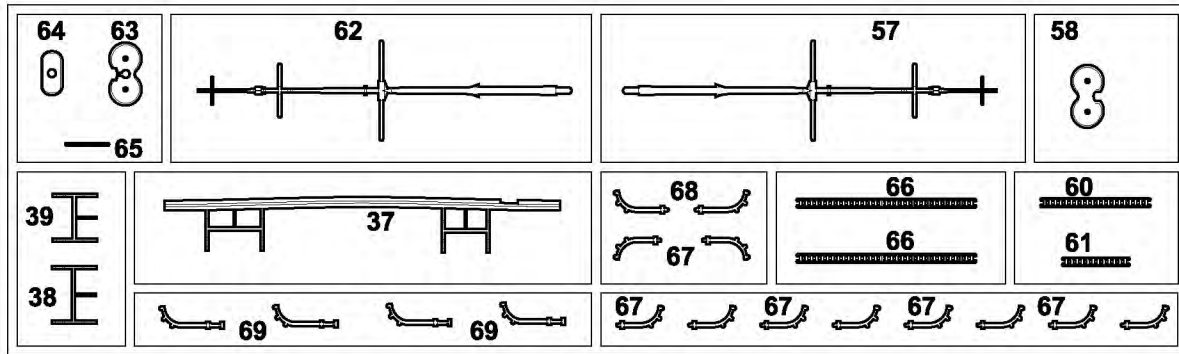
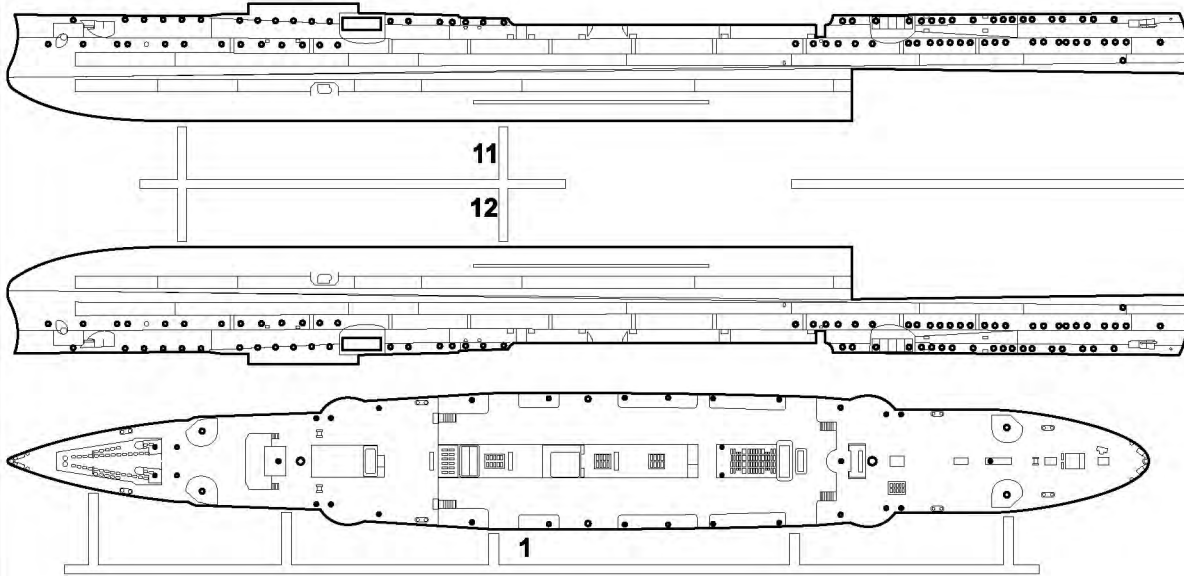
I




M



# SMS Emden



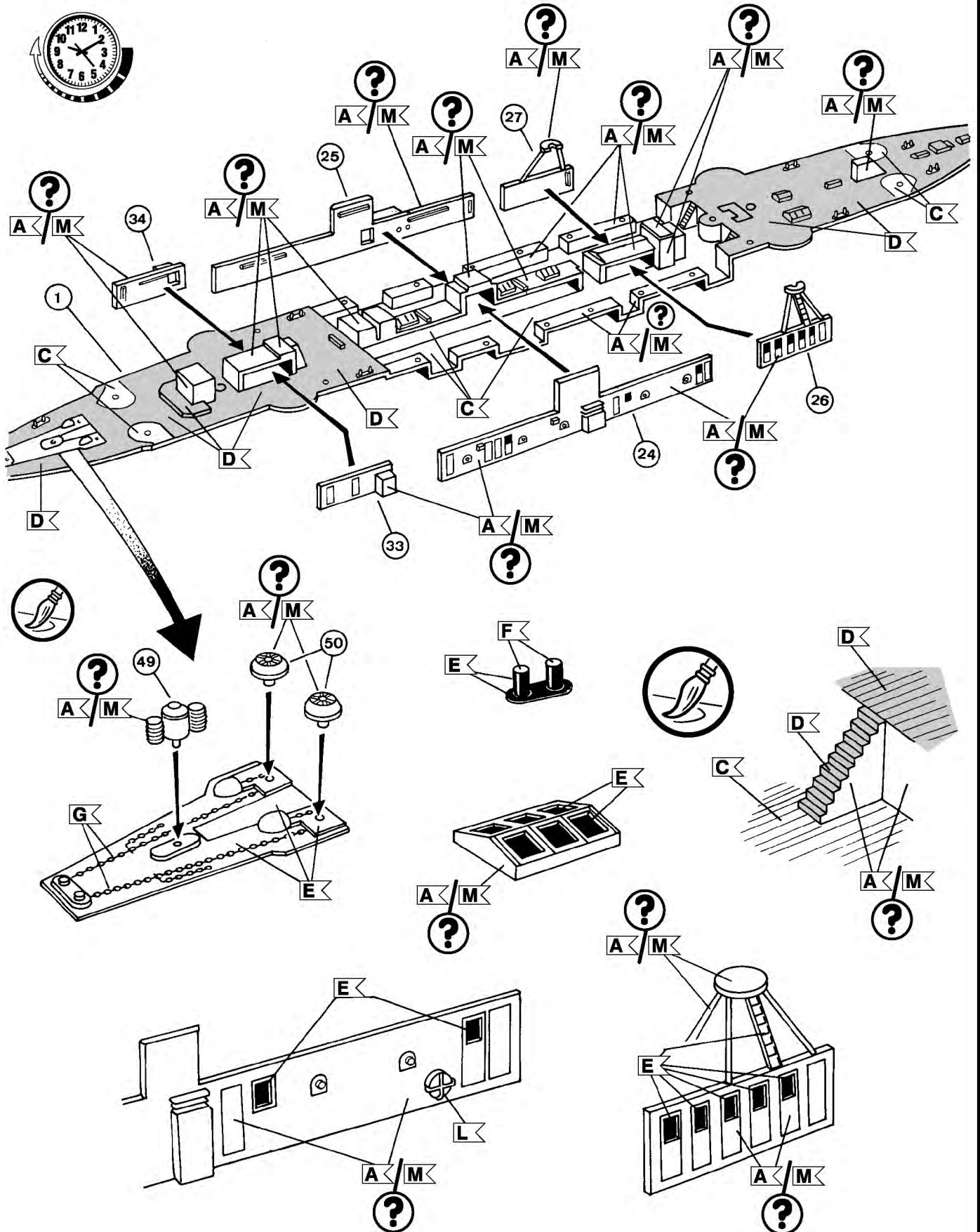


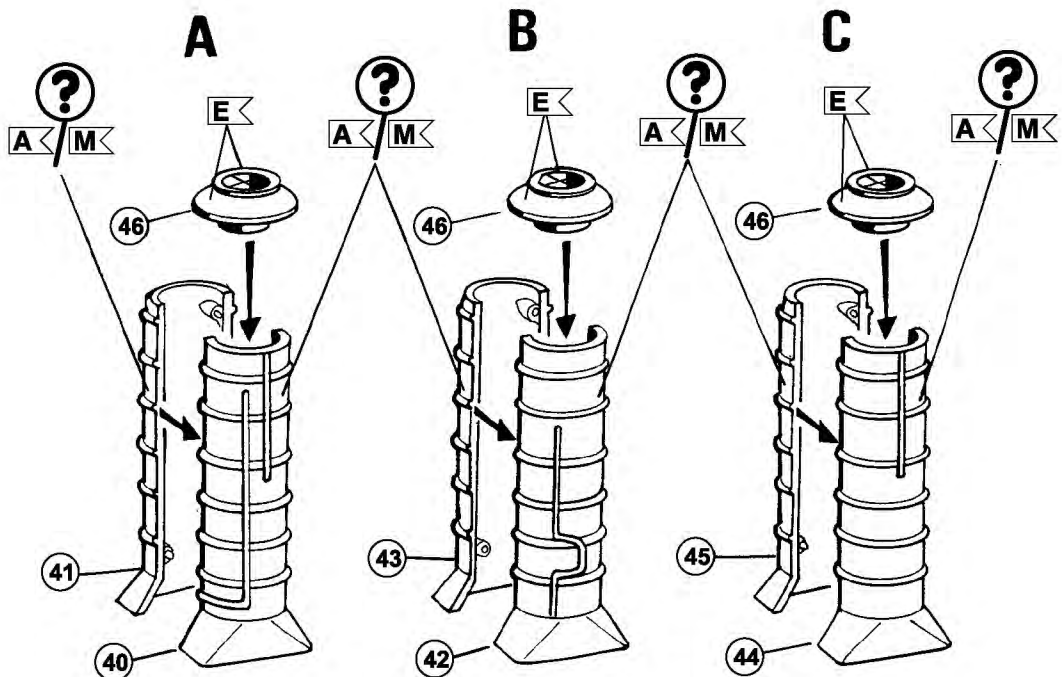
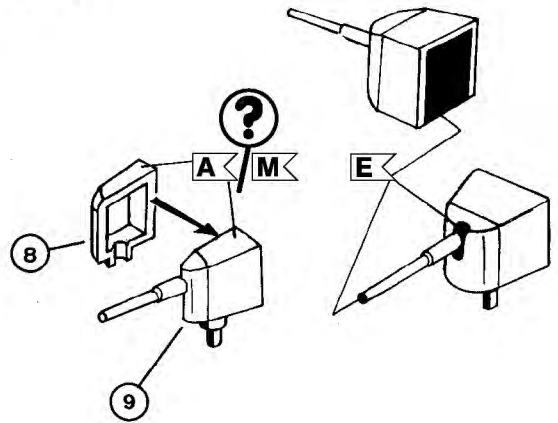
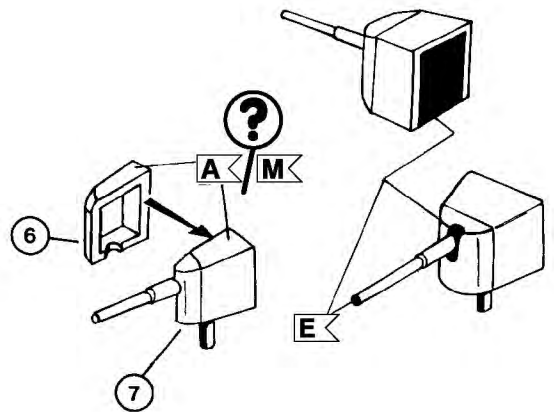
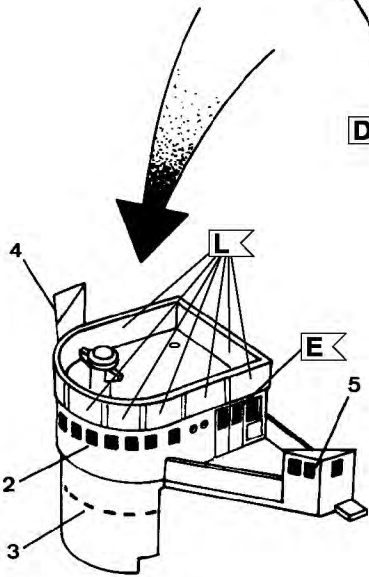
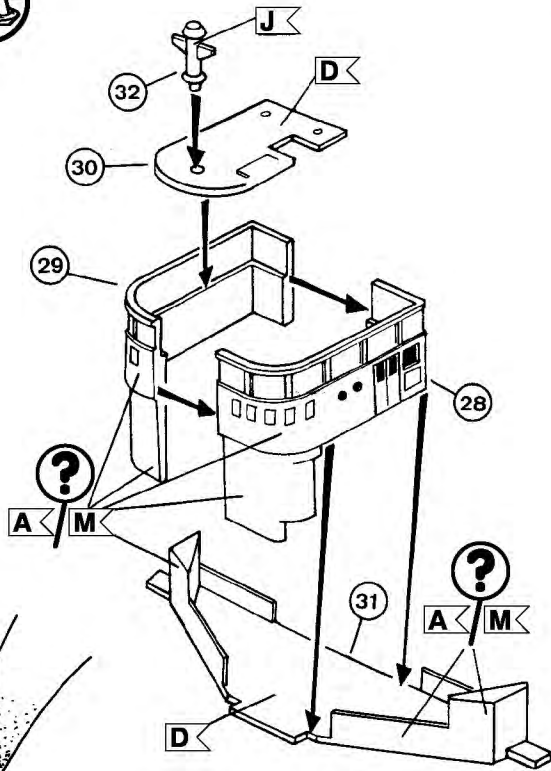
1 



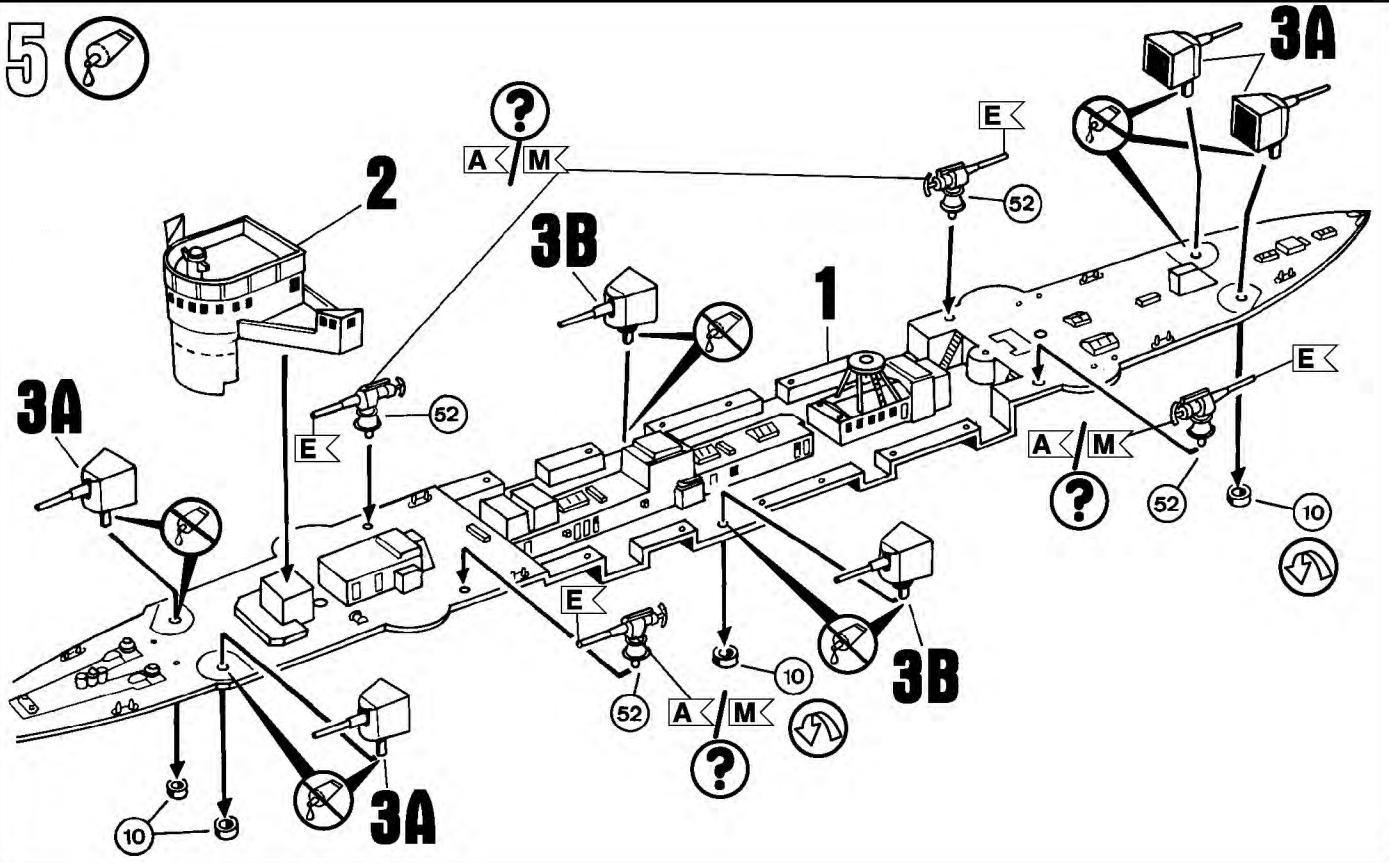
A (B) 1910 - 13  
M War 1914

! 20/21 

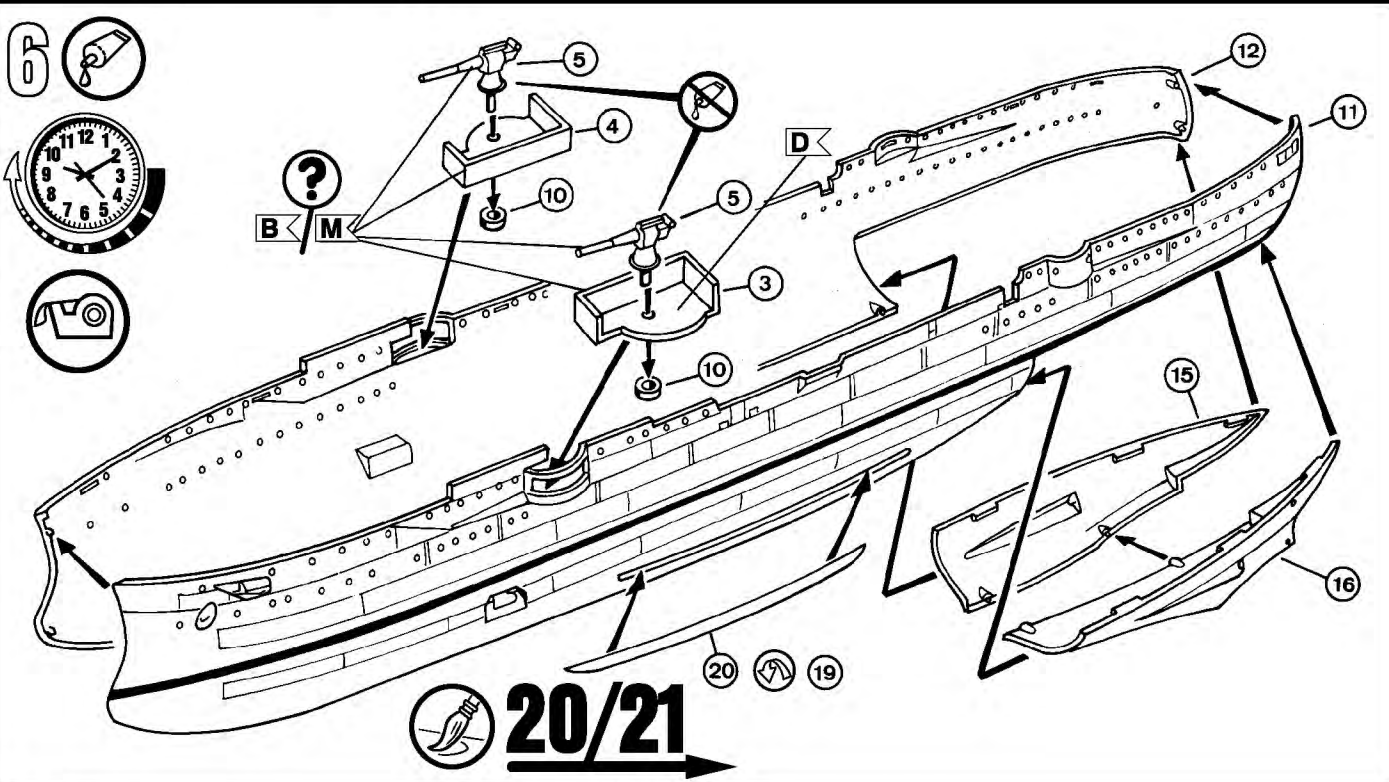




5

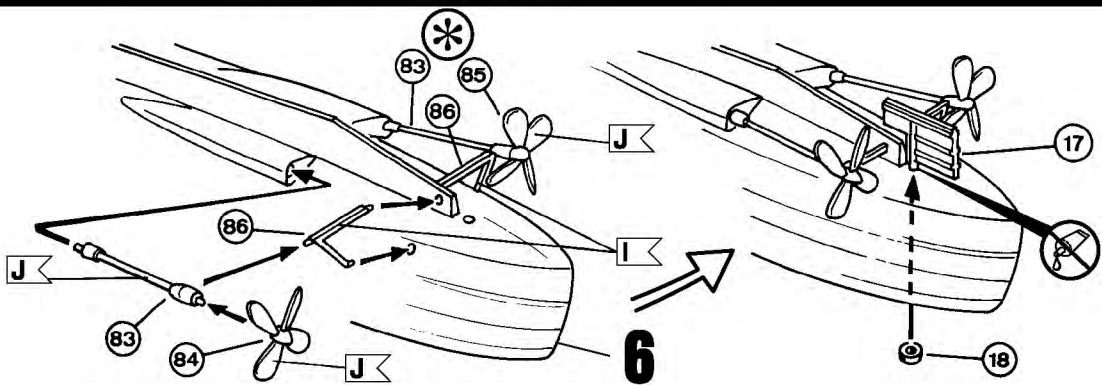


6

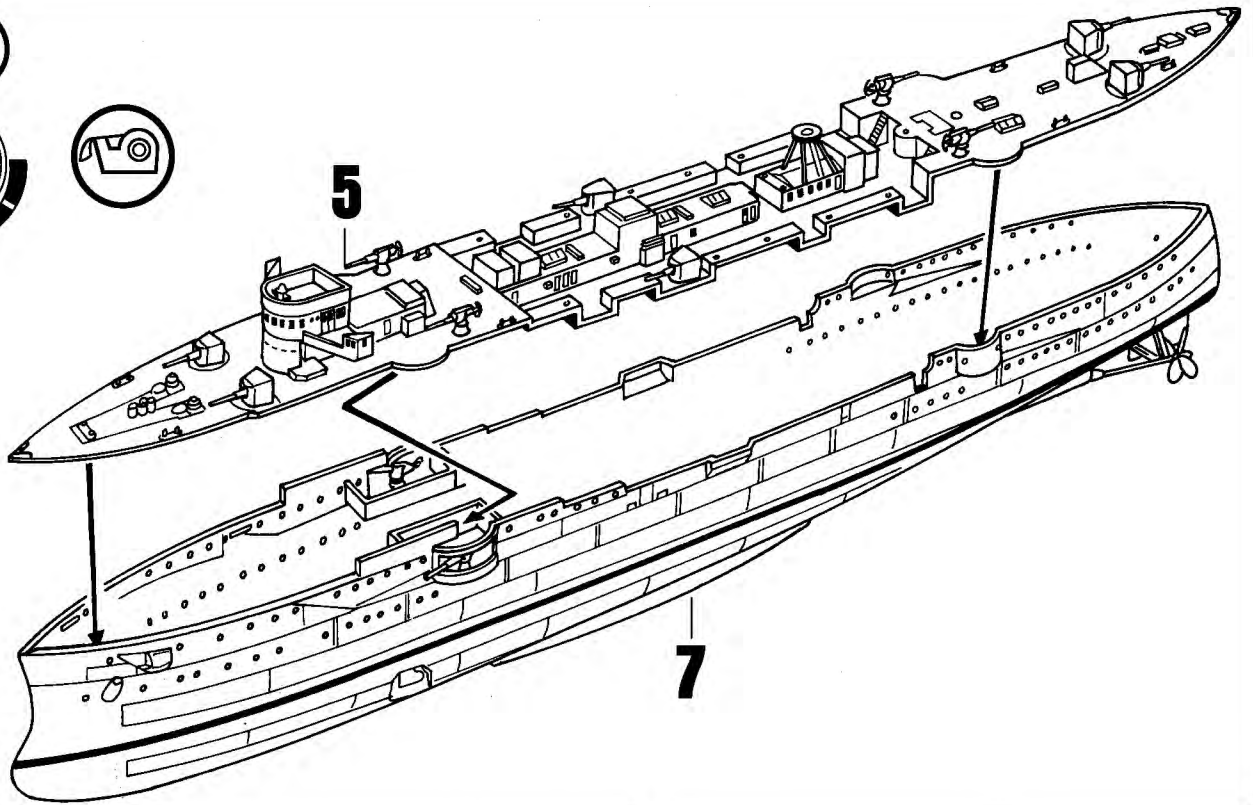


20/21

7



8



9



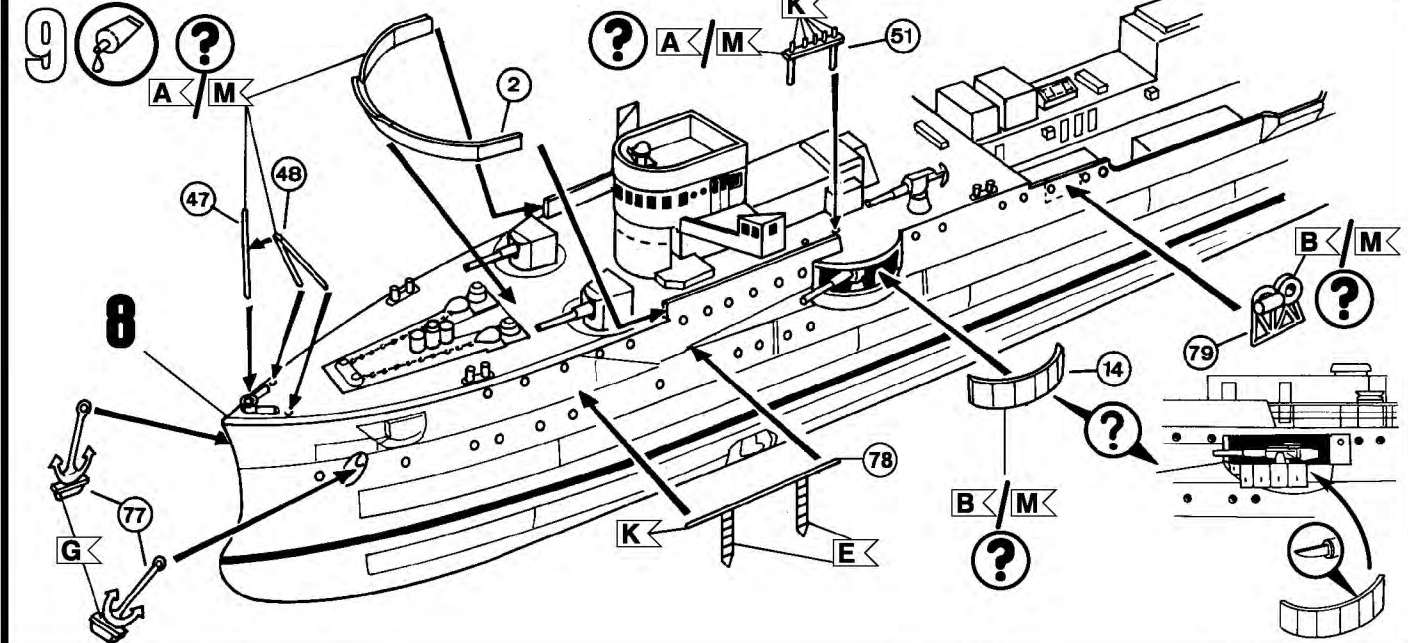
?

A/M

?

A/M

51



8

B/M

?

B/M

?

10



9

51

K

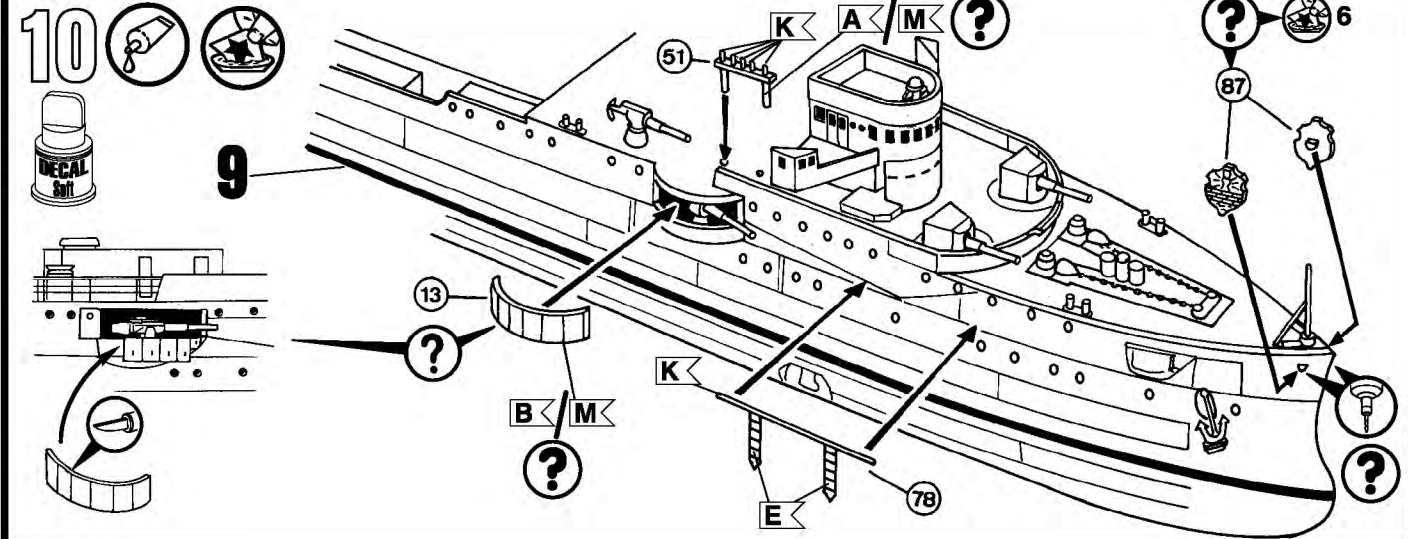
A/M

?

?

6

87



13

?

B/M

?

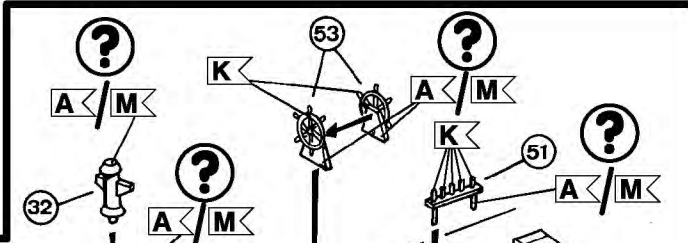
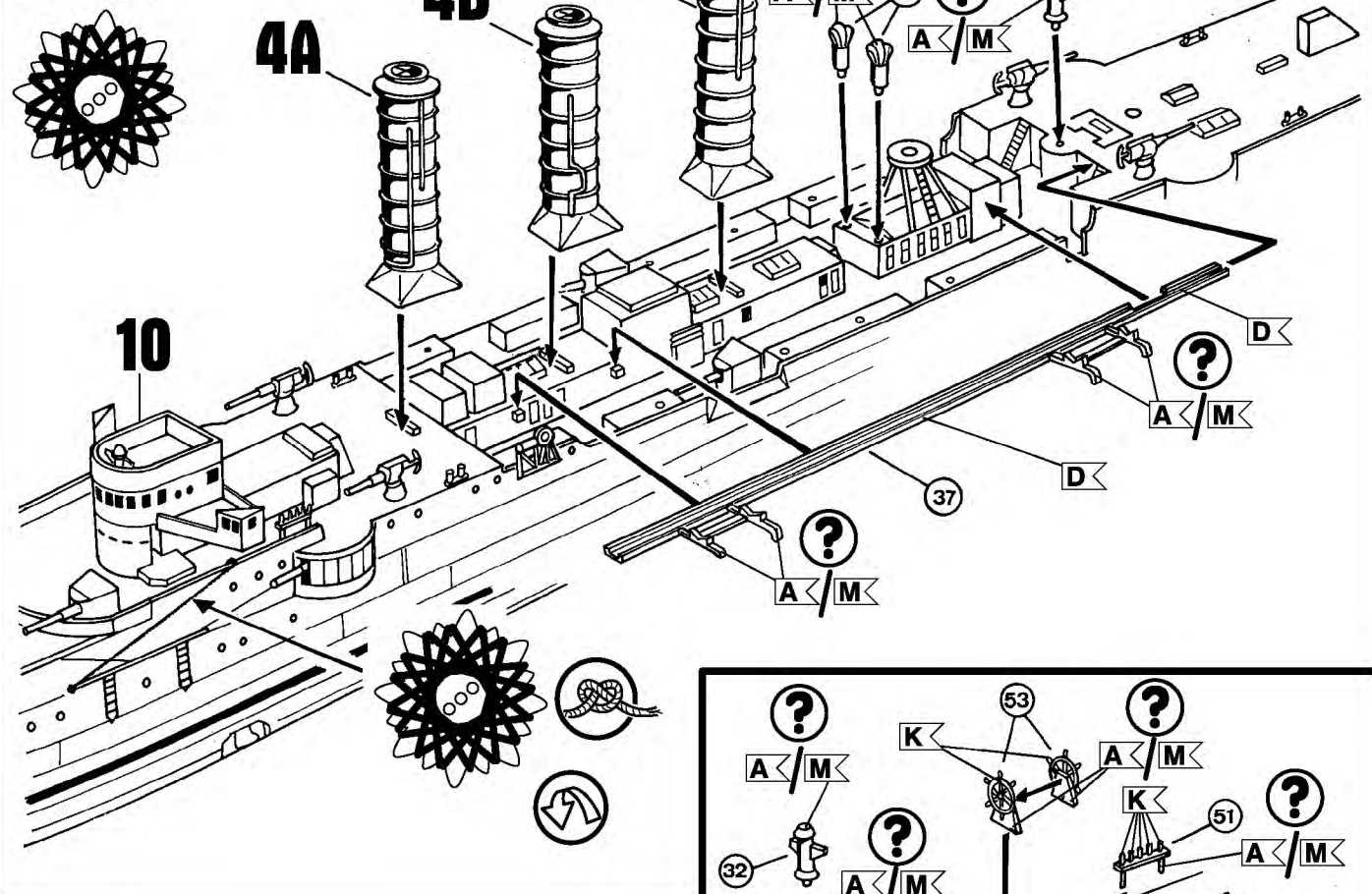
K

E

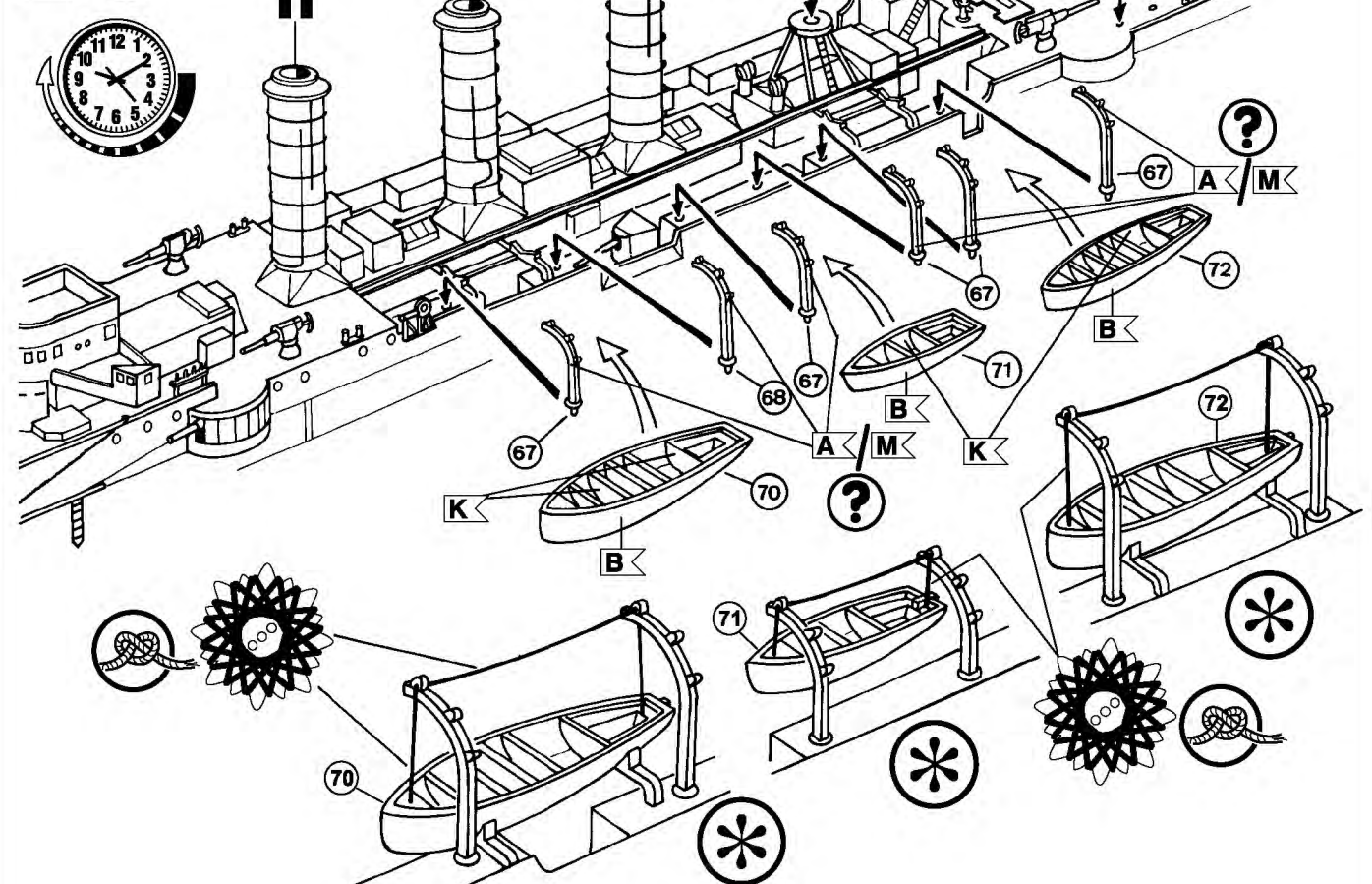
78

?

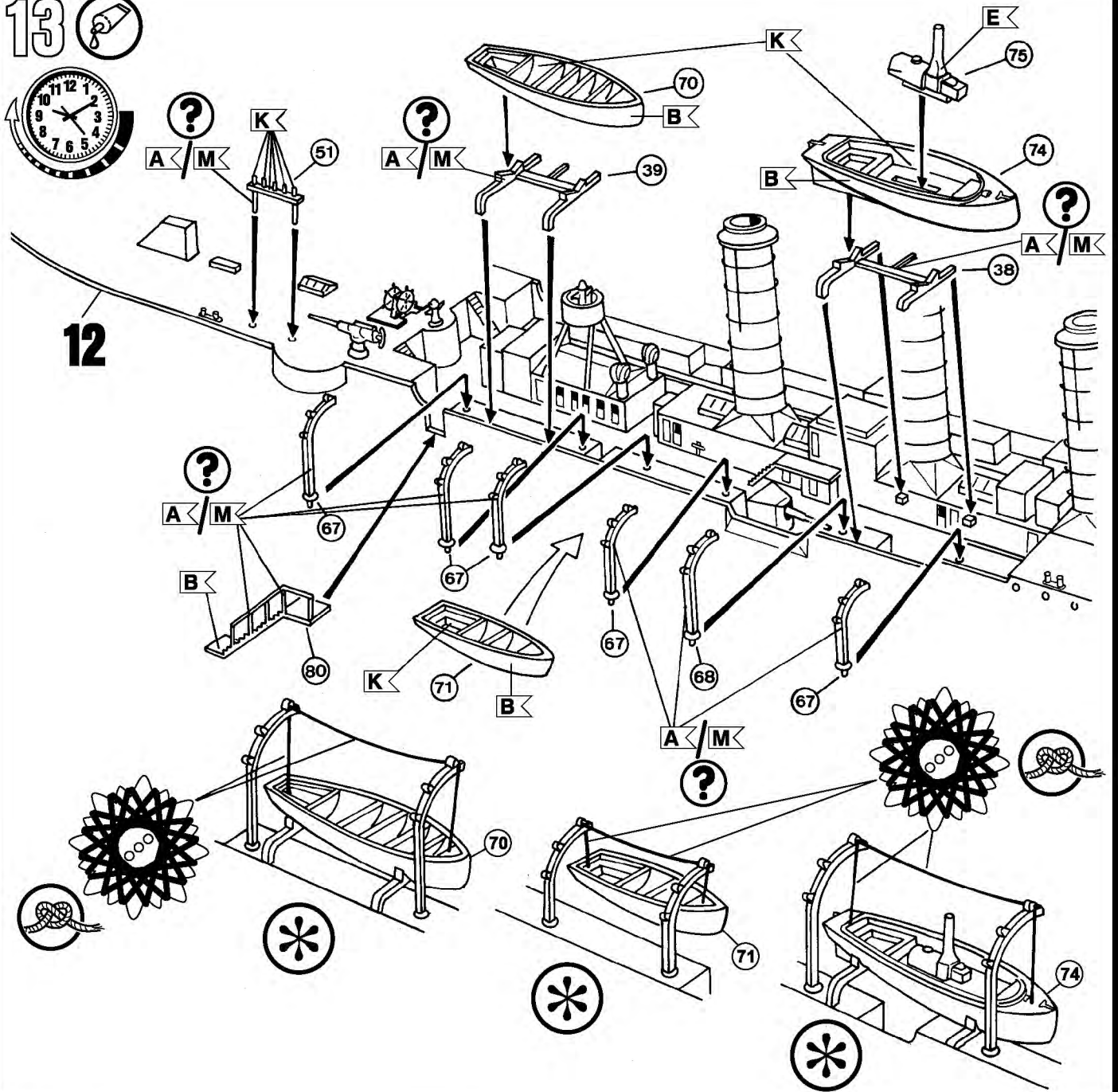
11



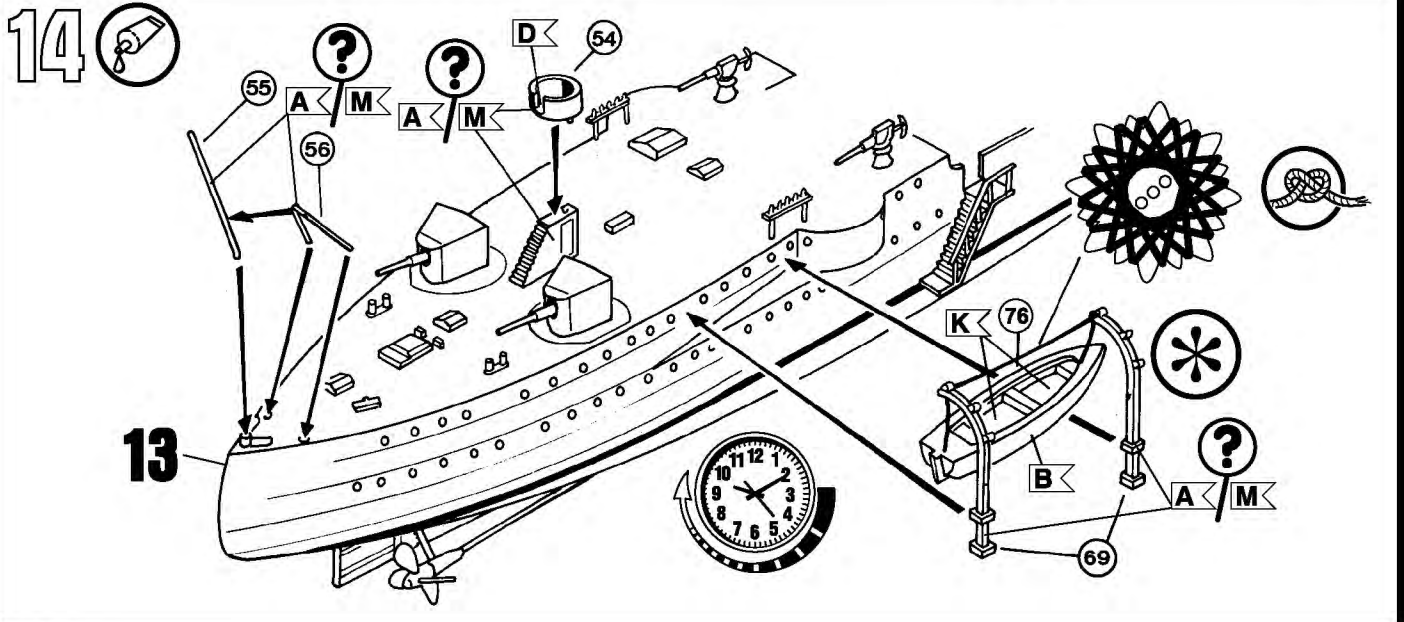
12



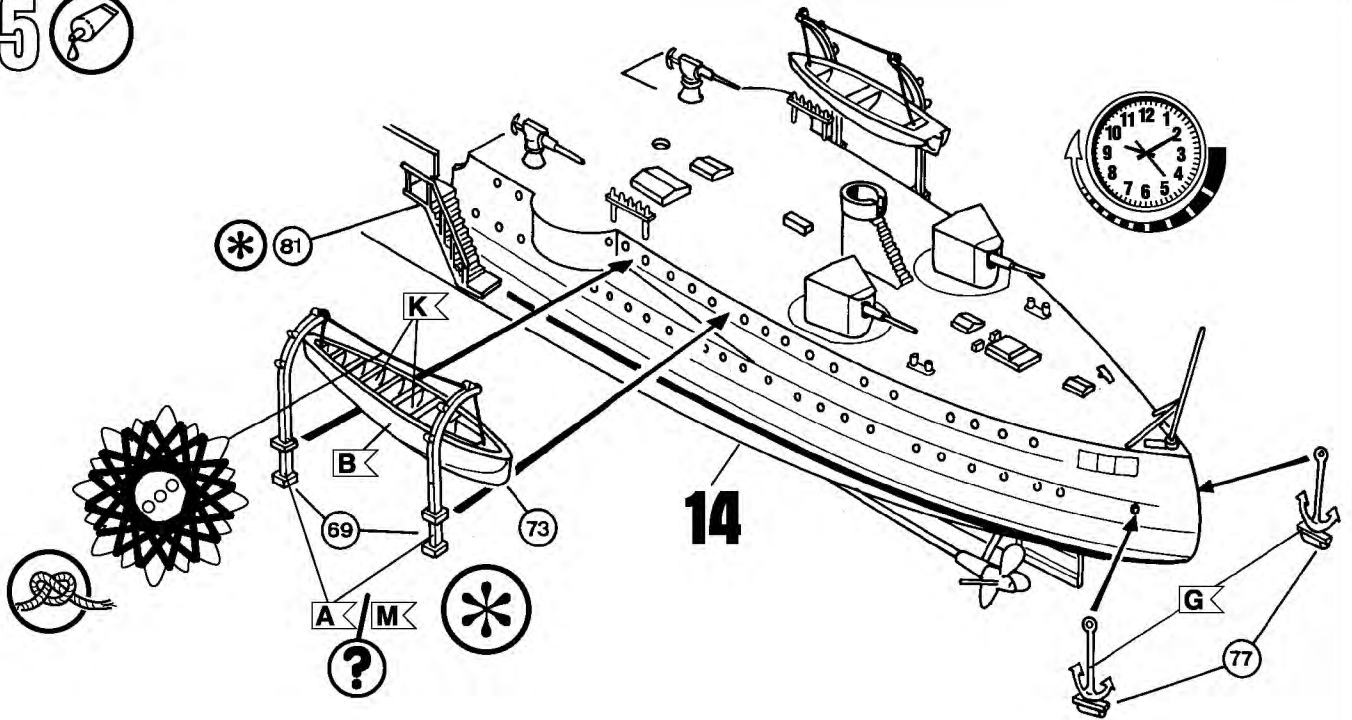
# 13



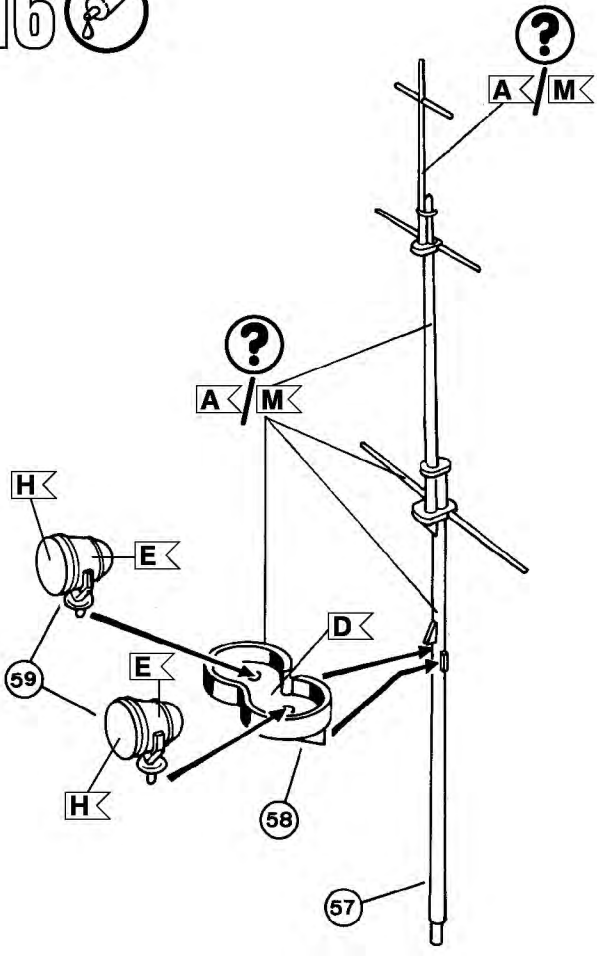
# 14



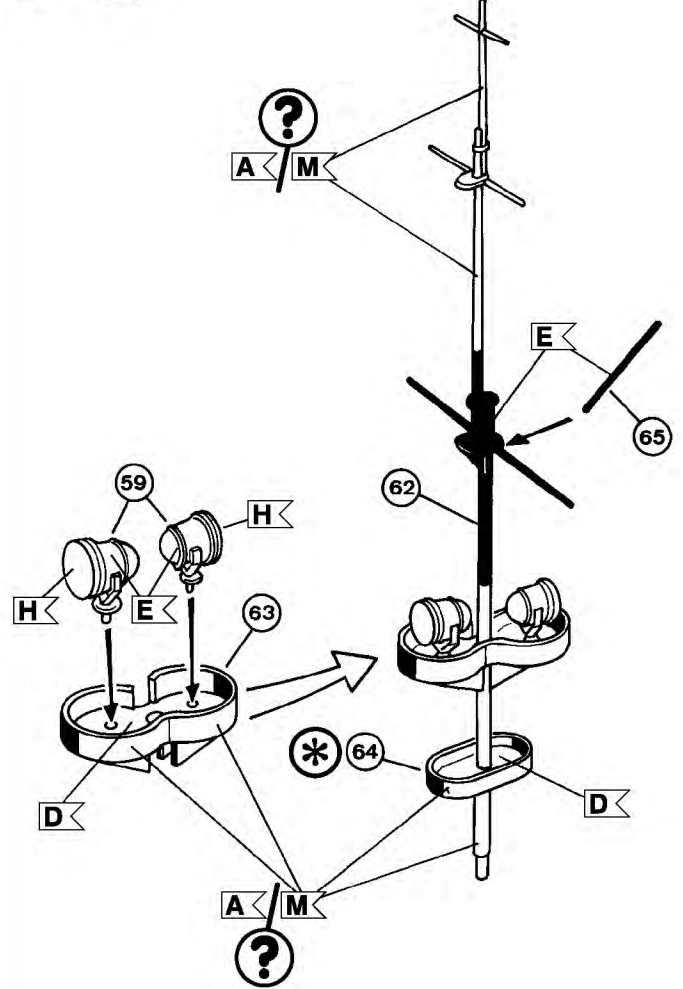
# 15



# 16



# 17



18



\*

16

\*

15

17

\*

66

66

61

60

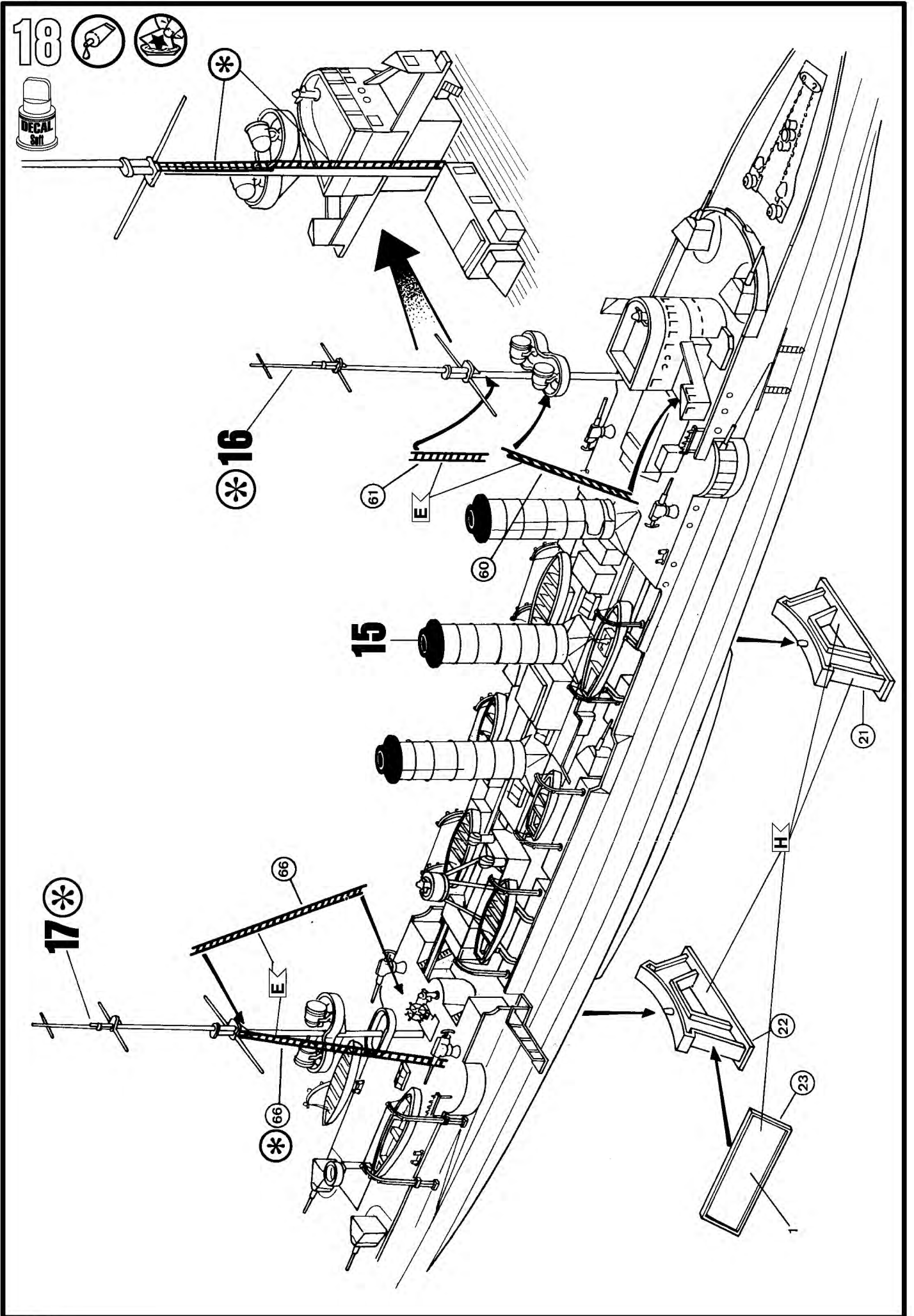
21

H

22

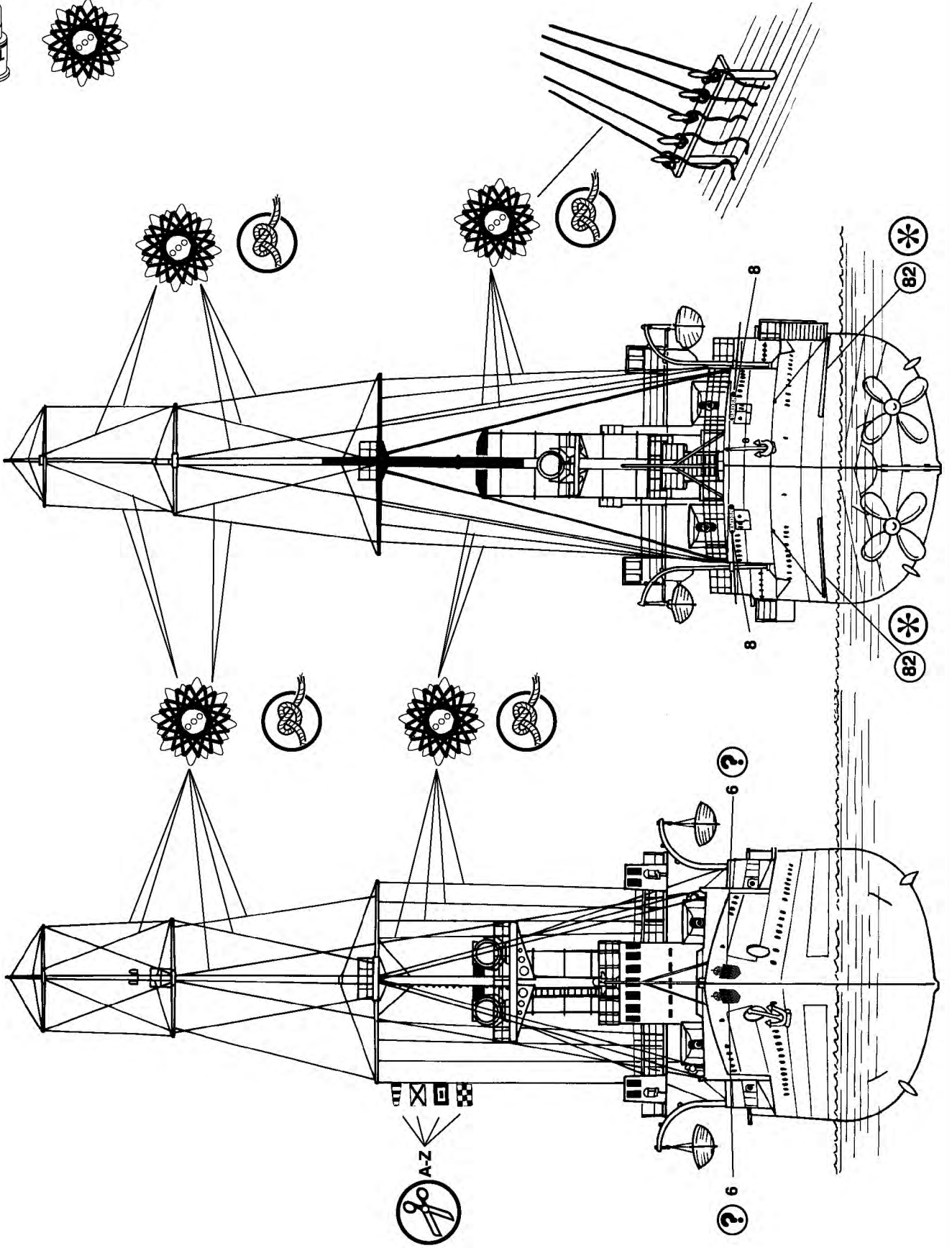
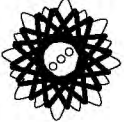
23

1





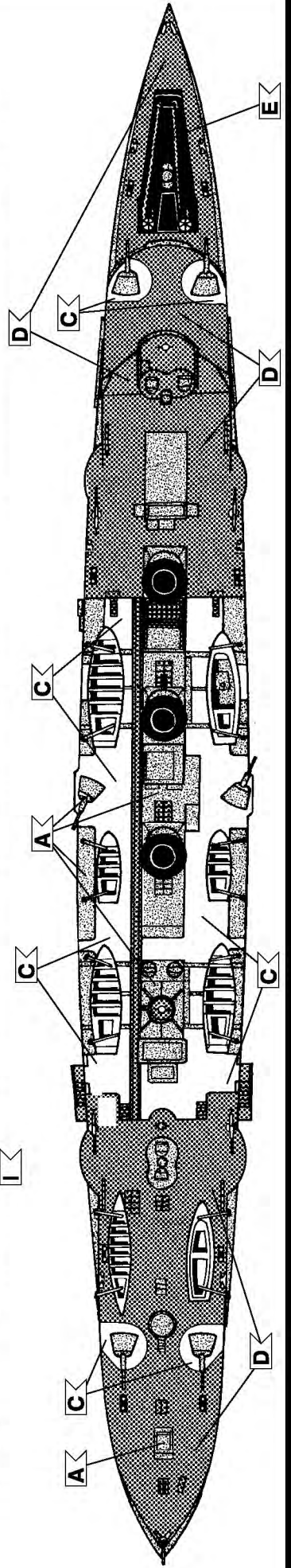
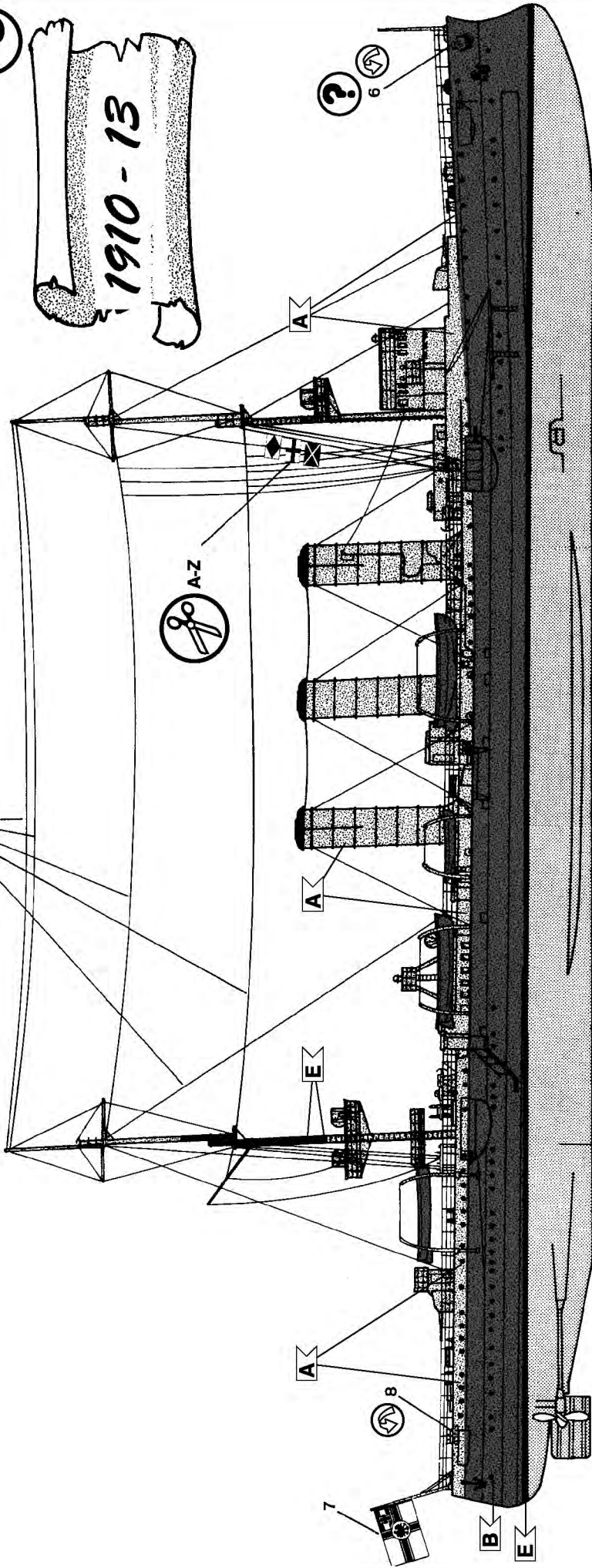
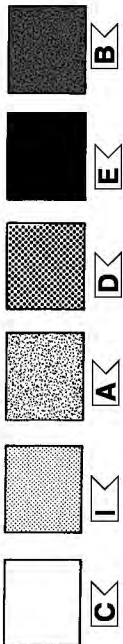
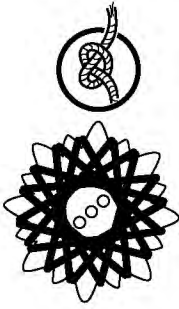
19



20



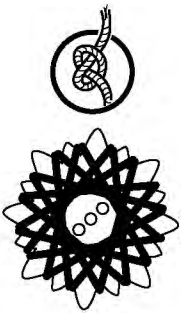
1910-13









21



War 1914



-  C
-  I
-  M
-  D
-  E
-  N

